







EDITA: Asociación Cultural -  
**TALLER DE DISEÑO GRAFICO**  
 C/ Cortes de Aragón 62  
 50005, Zaragoza -  
 Tel/fax 976 353592, Móvil 669303094  
 - konozer@able.es -  
 www.zaragoza-ciudad.com/konozer

**PRESIDENTA**  
 Inmaculada Casado Mulet  
**VICEPRESIDENTE**  
 Demetri Motatu  
**SECRETARIO - TESORERO**  
 Juan Antonio Cadierno Boldoba.  
**VOCALES**  
 Olga Sánchez,  
 Angel del Rio Gascon,  
 Miguel Angel del Rio Casado.  
**COORDINA:**  
 Ayuntamiento de Zaragoza  
 Junta Municipal Universidad -  
**COLABORAN:**  
 Ateneo Zaragoza.  
 Agrupación Artística Aragonesa.  
 Caballeros de la Capa Española.

**DIRECTOR GENERAL:**  
 Juan Antonio Cadierno Boldoba.  
**1 - SUBDIRECTOR DE PRENSA:**  
 Demetri Motatu -  
**REDACTORA JEFE:**  
 Inmaculada Casado Mulet.  
**REDACCIÓN:**  
 Carolina Alfaro Hardisson,  
 M<sup>a</sup> Cristina Gil Imaz,  
 Manuela Bosque, Isabel Yagüe,  
 Miguel Angel del Rio Casado,  
 Juan Antonio Cadierno Casado.  
**DISEÑO:**  
 Angel del Rio Gascon.  
**FOTOGRAFIA:**  
 Rafael Esteban, Rafael Navarro,  
 M<sup>a</sup> Amparo Marti.  
**DEPOSITO LEGAL Z- 1473 - 2001**  
**IMPRIME:** Heraldo de Aragón S.A.  
**2 - SUBDIRECTORA DIGITAL:**  
 Olga Sánchez.  
**REDACTOR JEFE:**  
 Miguel Angel Arrudi.  
**REDACCIÓN:**  
 Julio Galisteo, Carmen Soro,  
 Elena Berti, Paco Ruiz.  
**3 - SUBDIRECTORA DE RADIO Y T.V.:**  
 Mariela García Vives.  
**REDACTOR JEFE:**  
 Hector Lopez.



CONCEPTUAL

### LA COLUMNA

Música y Agua

Por Juan Antonio Cadierno Boldoba

Suena a música. El agua suena a música cuando el espíritu la escucha. El espíritu se regenera a través del oído de esta agua que es la música en su esencia... lo mueve, lo excita, armoniza su fuerza, hace de bálsamo para nuestras heridas, nos muestra su belleza, nos sugiere... Música y agua, ondas que se mueven en Aragón la candidatura pro expo 2008 las fiestas del agua en Ejea de los Caballeros con sus corales y como no: el núcleo de lo que muchos están esperando hace largo tiempo para la ciudad, una orquesta sinfónica propia y de prestigio que acabe con el inmovilismo de la cultura musical, imprescindible para una ciudad en consonancia con la Europa de la que forma parte.

El agua en Aragón, desde que yo recuerdo, siempre fue tema de controversia, ahora parece que la música también se une a esta polémica al constatar los Aragoneses que Zaragoza, y por extensión Aragón, adolece de una orquesta sinfónica propia.

Señores-as, este que les aprecia, se siente merchado en su derecho a una cultura por y para la música, por y para los Aragoneses por y para Aragón... Ya lo decía un chascarrillo maño... "quien quiera agua que s'en bengasua la..." Quien quiera a la música que apoye nuestro proyecto: Orquesta Sinfónica Ya! Aragón y los Aragoneses lo reclaman. La candidatura de Zaragoza pro Expo 2008, con el agua como tema, debe romper este maleficio. Nosotros con este clamor popular resonando en la unidad de un pueblo acostumbrado a las promesas vanas no hacemos otra cosa que proporcionar lo que Aragón necesita: una orquesta sinfónica propia que complete a Zaragoza como ciudad cultural Europea, que lo es, y la coloque en su justo lugar, pese a que algunos se empeñen en condenarnos los oídos con cutres excusas inmovilistas y terminemos algún día viendo acuñada en el conservatorio esta tétrica frase lapidaria: "quien quiera música que s'embayabusca'la". Dios no lo quiera, y nosotros tampoco.



SOCIAL

### LA BIBLIOTECA

TRANSLOCACIÓN EQUILBRADA

Por Inmaculada Casado

Sobre la evolución del hombre del mono, sobre el eslabón perdido, o sobre que es el resultado de la unión entre un ser terrestre animal y un ser universal (raza anterior, ángel o extraterrestre...), que pueden crear polémica.

La teoría no es nueva se lleva tiempo hablando de esta hipótesis, la hemos leído en el libro de la **DOCTRINA SECRETA** de H. P. Blavatsky, volumen III Antropogénesis - la evolución del hombre y de las razas, pero hay un dato que puede confirmarlo, y ser un punto de partida para el debate, en este medio.

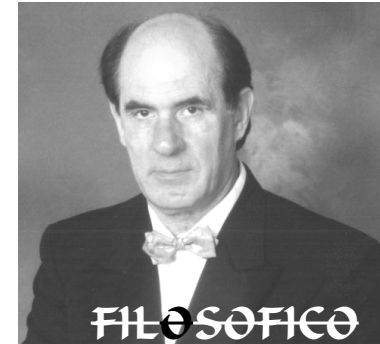
Os hablo de la **TRANSLOCACION EQUILBRADA**, el estudio de las razas, según su formula cromosomática.

Partimos que el ser terrestre animal (o simio) tiene 48 cromosomas, y que el hombre de 46, surgió de una translocación equilibrada (en los cromosomas (13:15), rotura de los dos cromosomas a nivel de su centro y fusión centrométrica - pierden sus brazos, pero conservan su centro), dando origen a la creencia de un ser universal de 44 cromosomas.

Durante un tiempo se creyó que los seres con alteraciones cromosomáticas eran seres anormales, con grandes deficiencias, lamentablemente esas deficiencias se manifiestan en los seres que tienen 47 cromosomas e incluso en los pocos casos viables de 45 (como el síndrome de Turner o la super mujer). Pero hay una salvedad cuando se tienen 45 cromosomas siendo una translocación equilibrada (13:14), entonces surgen seres con una gran capacidad intelectual, con dotes especiales como telepatía... pero con algunas carencias físicas, en el caso de las mujeres (ya que solo se da en el sexo femenino, y se transmite por herencia) que he conocido (abuela, madre, e hija) tenían entre otras malformaciones radiocubital y blefarofimosis (estrechez de la abertura de los párpados). A la hora de la descendencia, tiene repercusiones graves, ya que solo tienen un 25 % de posibilidades de tener un hijo normal de 46 cromosomas, otro 25% de una hija con translocación equilibrada, y un 50% de tener un hijo anormal (25% sin cromosoma 21 invariable, 25% 2 cromosomas 21 mongólico).

Estos datos casi desconocidos, pero interesantes, nos llevan directamente al ser universal de 44 cromosomas (alguien puramente espiritual pero con innumerables capacidades intelectuales y multitud de carencias físicas).

Os lo abro y os lo dejo para la reflexión y el debate.



FILOSOFICO

### EL MAESTRO

LA APERTURA

Por Demetri Motatu

**Motto: "No esperes que venga a tí el Maestro antes de que estés preparado para recibirlo."**

**-Antiguo proverbio oriental-**

La maestría no es un don natural sino una cuestión de trabajo y de paciencia. Un gran músico rumano (George Enescu) solía decir: "la maestría es 10% talento, el resto es trabajo".

Pero, ¿cuando empieza la maestría? En las primeras clases. Cuando se tiene la suerte, en los primeros años de aprendizaje de cualquier cosa, sea artística, técnica o científica, de ser instruido por profesores concienzudos (aquellos grandes desconocidos de los que casi nadie se acuerda una vez llegado adulto), la semilla del bien, que yace dentro de cada uno de nosotros, puede madurar. En los primeros años del aprendizaje se debe formar la costumbre de no quedarse contento con andar por encima de las cosas, sino de buscar e insistir en esta búsqueda. Llegará algún momento en la vida del joven (también del adulto), cuando los caminos se cruzarán: ante tí aparecerá "EL MAESTRO". ¿Estarás preparado para recibirlo?

**AJTM S.C.**  
 Formación y Estudio

Clases particulares de Informática y Contabilidad  
 telf: 976 34 63 31 - 619 32 38 59

## TRATADO SOBRE EL MACHO DEL SIGLO XXI

(POR UNA SECCION MASCULINA DE LA NUEVA ERA)

Para la Campaña ATREVETE A CAMBIAR

De la CASA DE LA MUJER del Ayuntamiento de Zaragoza.

Por M<sup>a</sup> Inmaculada Soledad Perpetua Casado Mulet Peña Mestre Godo Valles Vel Boix

Mi madre Doña Concepción María del Carmen Mulet Mestre ingreso en la **Sección Femenina de Falange**, después de su Servicio Social en 1952, cuando aprobó el **Curso de Industrias Rurales de la Cátedra Ambulante Francisco Franco que la capacitaba para dar clases**, fue profesora de manualidades, labores del hogar y buenas costumbres; y llegó a sustentar los cargos de **Divulgadora y Delegada**.

Recuerdo su libro de «Economía doméstica para bachillerato y magisterio» editado por la **Sección Femenina de la Falange Española y de las JONS partido único del Movimiento Nacional**, que fue la base de sus enseñanzas, de mi educación y de mi evolución, que dieron origen al **TRATADO SOBRE EL MACHO DEL SIGLO XXI** (una evolución natural y generacional sobre las Hijas de La Sección Femenina casadas con el mal comprendido movimiento Hippie y sus derivaciones libertinas).

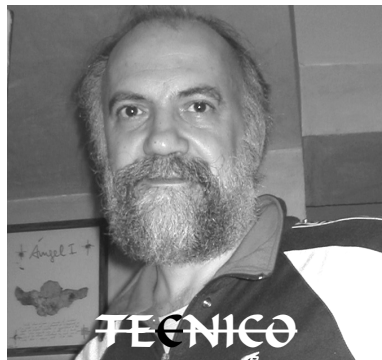
Después de leer muchos libros femeninos sobre como debe ser la esposa ideal, he llegado a la conclusión de que yo como toda mujer también creo en el esposo ideal, «cariñoso, complaciente, el que hace la vida mas cómoda y mas grata». Por eso este tratado es **para todas las mujeres víctimas del machismo**, que a pesar de todo lo que han dado y se han desviado, han sido anuladas y denigradas por los hombres y han recibido abusos, vejaciones y malos tratos en manos de esposos viciosos, traidores, infieles, ludopatías, alcohólicos y drogodependientes. Hay una esperanza entramos en una **Nueva Era, donde todo lo que hemos dado nos será devuelto con creces. Por la Nueva Era, por el Nuevo Tiempo de la Mujer, ¡Que así sea! Y ¡Así es!**

«Que el Esposo se prepare o acicale: retoque su aspecto, su cabello. Haciéndose un poco más interesante para su Señora. Que el Esposo minimice cualquier ruido, en el momento de la llegada de su Señora, elimine zumbidos de lavadora o aspirador. Que el Esposo tenga preparada una comida deliciosa para cuando su Señora regrese del trabajo, especialmente, su plato favorito, ofreciéndose a quitarle los zapatos. Que el Esposo, durante los días más fríos prepare y encienda un fuego en la chimenea para que su Señora se relaje frente a él, después de todo, preocuparse por su comodidad le proporcionará una satisfacción personal inmensa. Que el Esposo hable en tono bajo, relajado y placentero, y si por el duro día de trabajo de la Señora necesita de un poco de ánimo, uno de los deberes del Esposo es proporcionárselo. Que el Esposo salude a su Señora con una cálida sonrisa y demostrándole su deseo por complacerla, la escuche, la deje hablar primero; recordando que sus temas de conversación son más importan-

tes que los suyos. Que el Esposo anime a su Señora a poner en práctica sus aficiones e intereses y sirviéndole de apoyo sin ser excesivamente insistente. Si el tiene alguna afición, intentara no aburrirla hablándole de ésta, ya que los intereses de los hombres son triviales comparados con los de las mujeres. Que el Esposo nunca se queje si la Señora llega tarde, o si sale a cenar o a otros lugares de diversión sin él. Intentara, en cambio, comprender su mundo de tensión y estrés, y sus necesidades reales. Que el Esposo tenga preparada una bebida fría o caliente para su Señora. No le pedirá explicaciones acerca de sus acciones o cuestiones su juicio o integridad. Que el Esposo haga que su Señora se sienta a gusto, que repose en un sillón cómodo, o que se acueste en la recámara. Que el Esposo al final de la tarde, limpie la casa para que esté limpia de nuevo en la mañana. Una vez que ambos se retiren a la habitación, que el Esposo se prepare para la cama lo antes posible, teniendo en cuenta que, aunque la higiene masculina es de máxima importancia, su Señora, no quiere esperar para ir al baño. Que el Esposo recuerde que debe tener un aspecto inmejorable a la hora de ir a la cama... si debe aplicarse crema facial o tratamientos para el cabello, que espere hasta que ella esté dormida, ya que eso podría resultar chocante para una mujer a última hora de la noche. En cuanto respecta a la posibilidad de relaciones íntimas con la Señora, es importante recordar las obligaciones matrimoniales del Esposo: si ella siente la necesidad de dormir, que sea así que no la presione o estimule la intimidad. Si la Señora sugiere la unión, entonces que el Esposo acceda humildemente, teniendo siempre en cuenta que la satisfacción de la Señora, es más importante que la de un hombre. Cuando el Esposo alcance el momento culminante, un pequeño gemido por parte de el hombre es suficiente para que indique cualquier goce que haya podido experimentar. Si la Señora pide prácticas sexuales inusuales, que el Esposo sea obediente y no se queje. Es probable que la Señora caiga entonces en un sueño profundo, así que el Esposo se acomode la ropa, refresque y aplique crema facial para la noche y los productos para el cabello. Puede entonces el Esposo ajustar el despertador para levantarte un poco antes que su Señora por la mañana. Esto le permitirá tener lista una taza de té para cuando ella despierte. Que el Esposo prevea las necesidades que tendrá a la hora del desayuno. El desayuno es vital para la Señora que debe enfrentarse al mundo interior con talante positivo. Que el Esposo recuerde que ella es la Señora, dueña de la casa y de todo lo que se posee, y que él esta para servirla».

Desee que hayas leído este tratado y hayas reflexionado sobre el, recuerda que **estos actos son los que han hecho generaciones y generaciones de mujeres por sus hombres**. Como mujeres luchamos por el **NO SOMETIMIENTO**, por la **NO SERVIDUMBRE**, por la **NO ESCLATIVIDAD**, y no queremos cometer las mismas equivocaciones, ni los mismos menosprecios con los hombres, no pedimos que ellos hagan lo mismo por nosotras, sino lo reciben también, nos basta con que por cada acto que uno haga el otro le corresponda con lo mismo (**los dos deben trabajar y mantener a las familias, los dos deben encargarse del hogar y sus tareas domésticas, los dos deben cuidar y educar a los hijos...**), desde la igualdad, desde la unidad y desde el amor. POR QUE YA VIVIMOS EL NUEVO TIEMPO.





## LA MANO NEGRA INFORMATICA

Por Ángel del Río

Internet puede ser una selva, así es como nos la presentan al menos algunas personas, y tal vez lo sea, donde el poderoso destruye al débil, ni más ni menos que lo que ocurre a pie de calle. Lleno de gente altruista que te puede echar una mano, como si de tu mejor amigo se tratase aunque sin conocerte (creadores de freeware, de páginas donde ceden sus conocimientos y comparten sus trabajos, gente conectada a foros de discusión, etc...), gente normal que muestra en sus páginas sus costumbres y su vida, y por supuesto, mala gente con ganas de complicarte la vida destrozándote el sistema, robándote datos, saturando tu correo con publicidad no deseada, y mucho más. La vida real en un mundo virtual.

Por supuesto que se podría mejorar pero sólo con cuestiones éticas y no legales o económicas. Me pareció abominable el canón sobre los CD's vírgenes ya que presupone culpabilidad de un delito que no se ha cometido sobre el comprador, y ahora salta a escena la deplorable idea de Guille Puertas de añadir otro canón a los correos. Que él lance la idea, aunque nauseabunda, me parece hasta normal, pero que algunos columnistas de revistas informáticas la abracen como "la solución" me parece subnormal. Los generadores de este correo basura sabrán como seguir enviándolo por la cara y millones de internautas pagarán (yo no se todavía a quien) los platos rotos.

Prefiero ir borrando la basura que me dejen que la mala leche que se me pondrá cada vez que escriba un correo pensando que alguien se está aprovechando de mí. Cada vez que escribo una carta o una postal pago el servicio de correos, lo cual no impide que cuando abro el buzón no este lleno de publicidad, de mucha publicidad.

La solución que desean imponer estos grandes prohombres del negocio lo siento, pero no me convence, lo veo como un negocio redondo, perfectamente redondo; cobrar sin ofrecer nada a cambio sólo la esperanza de librarte de una publicidad que no cotiza para sus arcas. Me quito el sombrero que no llevo ante estos magnates (o tal vez mandantes) de la inteligencia que conseguirán que paguen los usuarios normales más los que envían la publicidad. Deprimente. ¡Por favor dejen la selva virgen!

## HUMANISTA

### ANAUEL

**NUEVOS AUTORES  
PARA VIEJOS LIBROS**  
Por José Luis Contamina

Una sola naturaleza contiene  
todas las naturalezas

Una sola existencia incluye absolutamente  
todas las existencias  
Yoka Daishi

El día 15 de Mayo de este año tendrá lugar un acontecimiento que, aunque para muchos pasará desapercibido, otros muchos lo están esperando con autentica expectación y deseo, desde que se anunció, hará algo más de un año y es que en Segovia se producirá, por primera vez, la **Canalización de Kryon en España**.

Como si de Encuentros en la tercera fase se tratara, llegarán a Segovia gentes de todas las partes de España para no perderse esta ocasión, en principio, única.

Con una puesta en escena muy a la americana ya que contara con un equipo de algo más de cinco personas entre los ponentes y la asistencia de cientos de personas y con un programa ajustadísimo, **Lee Carroll canalizará a Kryon y este empezará a dictarle sus enseñanzas**.

Pero: ¿Qué o quién es Kryon?

A partir de los años 60/70, cuando se empezó a hablar de la **nueva Era de Acuario, de la New Age**, referencias menos desconocidas para todos que el anteriormente mencionado **Kryon**, nuevas figuras empezaron a salir como autores de libros, reportajes, cursos y conferencias y se añadieron a los autores tradicionales de ensayo, novela, poesía, teatro, etc... En estos tiempos que nos esta tocando vivir e investigando solo un poco nos encontramos con figuras como **Seth, Lazaris, Ramtha, Kryon**, etc... (unos mas humanos, otros mas espirituales), que nos hablan sobre una **nueva forma de espiritualidad**, nueva forma de religión, de **multidimensionalidad, del tiempo lineal y circular**, de determinismo y **libre albedrío**, de contratos, de implantes y premisas de **que somos los responsables de nuestra vida con nuestros aciertos y errores**, de experiencias y no de pecados, de entender las eternas preguntas que siempre fueron del ser humano pensante **"de donde venimos, donde nos encontramos y hacia adonde vamos"**

Y es en ese sentido, aunque pueda parecer como ya Platón, Descartes, y muchos mas autores filósofos ya se hacían esas preguntas y alguno de ellos nos dieron sus interpretaciones al respecto, las respuestas que nos ofrecen estas entidades a través de sus canalizadores van mas allá del solo concepto filosófico ya que nos adentran en otra nueva forma de entender la vida, de suplir los valores que la humanidad ha ido perdiendo en estos últimos años, de **que ya no hay líderes únicos ni religiones únicas de ningún tipo** y de que no debemos aferrarnos a nada que no implique mas **libertad** para el ser humano, que nadie debe ni tiene derecho a manipularnos y que entre los caminos que podemos y **debemos elegir siempre** hay uno lo suficientemente fácil como para pensar que esta vida merece la pena ser vivida al tiempo que nos asegura el hecho cierto de que **"sin una dimensión espiritual incluso la civilización más avanzada se desmorona, sin un horizonte de trascendencia, el mundo se hace inhóspito"**, de ahí que esa pérdida del concepto y la **dimensión espiritual del ser humano**, pueda ser la clave de estas nuevas apariciones a tiempo que la mayor capacidad de discernimiento nos haga buscar nuevos caminos en la interpretación de nuestras vidas.

## BIOMEDICINA

### LA MEDICINA DE LA VIDA

**NUTRITERAPIA Y ESTRÉS**

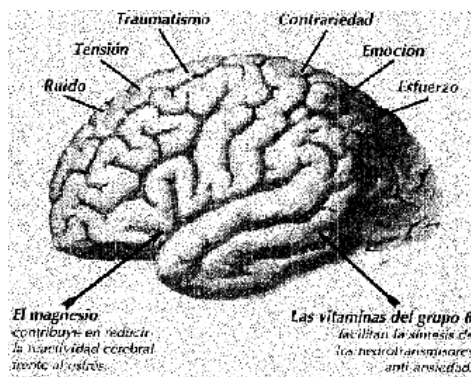
Por Gilbert ELAROUSSI - Biomedicina - Nutriterapia - D.U. enfermedades de la Nutrición y dietética - Universidad de Rennes 1 (Francia)

#### EL ESTRÉS ¿QUÉ ES ?

El estrés es la respuesta del individuo a un acontecimiento externo.

Controlado, el estrés «positivo» resulta útil y mejora la competitividad del individuo; es el garante de su supervivencia al permitirle reaccionar de forma rápida ante un peligro. Cuando se ven superadas las capacidades de adaptación del organismo, el estrés tiene consecuencias metabólicas y funcionales. Cuando se prolonga, el estrés es un factor agravante de todas las enfermedades o manifestaciones espásticas del estrés (Neuromusculares, neuropsíquicas, cardiovasculares, digestivas, respiratorias, alérgicas, dermatológicas, degenerativas...)

El estrés provoca la pérdida por la orina de magnesio y de vitaminas del grupo B, así como otros aminoácidos esenciales, reduciendo proporcionalmente las capacidades de adaptación del organismo. Este fenómeno es conocido como «círculo vicioso del estrés».



#### SIGNOS Y SINTOMAS EN RELACIÓN CON UN DEFICIT MICRONUTRICIONAL:

Este «sobre consumo « micronutricional, pero indispensable, puede provocar una perturbación en cadena del metabolismo celular. El organismo entonces toma de sus reservas, aumentando de este modo los riesgos de carencias y procesos patológicos.

Aparecen signos visibles o «llamadas de atención» en relación con este deficit micronutricional o como consecuencias de un estrés prolongado :

- **Signos neuromusculares:** Fatiga, disminución de la visión, hormigueos, temblores, calambres, cefaleas, lumbalgias, crisis de tetania, bola en la garganta, sensación de opresión respiratoria...
- **Signos neuropsíquicos:** Nerviosismo, ansiedad, sobresaltos nocturnos, perturbación de la concentración, memorización, pseudo vértigos, inestabilidad al andar, disminución del umbral del dolor, agorafobias, neurosis...
- **Signos cardiovasculares:** Palpitaciones, extrasístolas, taquicardia, hipertensión lábil, acúfenos, migrañas, fuerte disminución de la audición, aumento del riesgo tromboembólico...
- **Signos digestivos:** Aerofagia, colopatía espasmódica, cólico hepático, reflujo gastroduodenal, indigestión, diarrea,

mala absorción, gastritis, úlcera de estómago, úlcera de duodeno, rectocolitis hemorrágica...

• **Signos respiratorios:** Opresión respiratoria, hiperventilación, broncoconstricción, agravación o desencadenamiento de una crisis de asma...

• **Signos alérgicos:** Rinitis espasmódicas, rinitis alérgicas, neurodermatitis cutánea, eczema, asma...

• **Signos ginecológicos:** Síndrome premenstrual, retención de agua, perturbación del ciclo, amenorrea, infertilidad, cistitis de orina clara, quiste de ovario, osteoporosis...

• **Signos de la piel y las fáleras:** Cambio de color (palidez, enrojecimiento), hipersudoración, seborrea, pérdida de cabello, alopecia, encanecimiento, vitiligo...

• **Patologías degenerativas:** Disminución de la tolerancia a la glucosa, diabetes, oxidación de los LDL, alteración de las membranas celulares, inflamación, aceleración del envejecimiento de todos los tejidos y órganos (de la piel al cerebro).

#### TRATAMIENTOS MICRONUTRICIONALES:

Para tratar estos estados de malestar o patológicos es necesario aumentar los aportes diarios de los nutrientes sobre utilizados.

Por ejemplo:

El Magnesio resulta esencial en la producción de energía así como en la adaptación al estrés. El glicerofosfato de magnesio, en particular, presenta una buena absorción y ningún inconveniente a nivel intestinal.

Las vitaminas del grupo B potencian la absorción del magnesio y contribuyen a la producción de sustancias ansiolíticas (GABA, Serotonina).

La Arginina disminuye la producción de cortisol y favorece la adaptación al estrés por ahorro de magnesio. Aumenta la producción de energía física así como el estado de ánimo.

La Taurina interviene en la estabilización de las membranas celulares y en la síntesis de neurotransmisores ansiolíticos. Reduce las pérdidas de magnesio en situaciones estresantes etc...

#### NUTRITERAPIA Y ESTRÉS:

La nutriterapia permite realizar las correcciones adecuadas para cada paciente.

Una mala elección y dosificación de estos nutrientes puede provocar efectos indeseables o antagonistas y hay grupos de nutrientes que necesitan otros para ser asimilados y disponibles por el organismo (ver artículo nº 19 en KonoZer de marzo 2004). Por eso desaconsejamos la automedicación.

EL individuo tiene sus propias necesidades en cada instante. Un « Balance nutricional individualizado» realizado por el Nutriterapeuta garantiza el tratamiento. Los criterios de exigencia de calidad y la selección de las buenas moléculas proporcionarán una respuesta rápida y armoniosa al estrés físico y fisiológico, al mismo tiempo que contribuye en reducir hasta suprimir los estados de malestar o patologías, manifestaciones del estrés ya citadas en este artículo. Buen provecho y mejor estar «nutriterapeutico»...

H. L.  
os da la bienvenida  
el candil

Horario:  
Mañanas de  
10 a 15:30 horas.  
Tardes desde las 19 horas.  
C/ Baltasar Gracian 23 \*  
655925120

FENG SHUI

Autoayuda, Espiritualidad, Psicopedagogía  
Sabiduría Oriental, Metafísica, Nuevo Pensamiento  
Juegos Educativos, Productos Naturales

Librería Anauel

C./Baltasar Gracian, 6 50005 Zaragoza Teléfono 976 55 70 77

CENTRO DE BIOMEDICINA - EN EL ACTUR

Medicina Nutricional - Medicina Energética  
Psicosomática Natural - Biodinámica de la Persona  
Evaluaciones del estado de salud y consejos individualizados  
(alimentación, dietética y nutrición...). Tratamientos  
Bioterapéuticos  
( nutriterapia, homeopatía, fitoterapia...).

Para: Niños, Mujer embarazada,  
Deportistas, Adolescentes, Hombres, Mujeres, Mayores.

INFORMACIÓN y CONSULTAS (previa petición de hora)



UNA EMPRESA JOVEN A TU DISPOSICIÓN

Personaliza tu equipación.  
Nombres y números en vinilo  
termosoldable de alta calidad

LE DAMOS FORMA A TU ESTILO



TODO EN CAMISETAS  
calidad · precio · servicio

Presupuestos sin compromiso

C/ CUARTE Nº 7, LOCAL (Junto plaza las canteras) TORRERO · Tel 976 25 19 42 · Fax 976 25 80 57 · e-mail: inaser@able.es · www.personal.able.es/inaser





PRO EXPO Zaragoza 2008

ASOCIACION

ORQUESTA SINFONICA 2008

## PRO ORQUESTA SINFONICA 2008

### EL GANADOR DEL KONKURSO JUVENIL

"INTERNET - MOVIL - Y CAMARAS DIGITALES UNA NUEVA VIA PARA LA JUVENTUD Y UN PILAR PARA EL FUTURO EMPRESARIAL DE ARAGON"

### LOS MÓVILES

Por Miguel Angel del Rio

Antiguamente los móviles eran mucho más grandes y pesados, llevarlo fuera de casa era muy incómodo, y además sólo servían para hablar y nada más.

Ahora son mucho más ligeros y pequeños, se pueden llevar en cualquier bolsillo sin molestar son más manejables y los puedes personalizar cambiándole las carátulas. Las imágenes son en color y de mejor resolución, puedes poner dibujos o fotografías como fondo e incluso se pueden programar para que aparezcan cuando te llaman. El sonido también ha mejorado mucho, además de los sonidos polifónicos ahora ya se llega al sonido real.

Los móviles han avanzado mucho, mejorando todas las prestaciones que tenían, pero no sólo se quedan en las posibilidades mejorándolas, sino que también han ido añadiendo nuevas utilidades como son la cámara de fotos, la radio, la linterna, los juegos, etc...

También puedes conectarte a Internet para recibir información, bajar juegos nuevos, imágenes y más cosas.

Con la tecnología Bluetooth también se puede intercambiar información con el ordenador y para un futuro no muy lejano hasta se podrán encender o apagar electrodomésticos u otros aparatos con tan sólo una llamada desde el móvil. Como podéis ver el móvil, con lo pequeño que es, está lleno de prestaciones hoy y de sorpresas para mañana.

## MUSEO DEL ACEITE DE LA MUELA

### Saludo de Valentín Valiente López

Artífice, Director Técnico y de realización

Hace aproximadamente un año, hice referencia al que nacía a iniciativa de la alcaldesa M<sup>a</sup> Victoria Pinilla y del que me hizo partícipe. Hoy, una vez inaugurado, me siento emocionado, y con el deber cumplido. La novia ya luce su mejor traje. Ubicado en una antigua olearía, se fue gestando poco a poco, con un enorme esfuerzo, apoyo y participación de muchas personas, a las cuales debo mi gratitud.

El Museo es una reconstrucción viva del proceso del aceite. Desde la recogida hasta la extracción del preciado oro líquido, y por tanto una reflexión para no perder nuestras raíces.

El 13 de Abril de 2003, en uno de los días más felices de mi vida, se inauguró por fin el Museo. Ese día dejábamos atrás las palabras y se mostraban los hechos. A partir de ahora es patrimonio de La Muela, Los Muelanos y el mundo en general.

Un cordial saludo y hasta siempre.

La esencia de la tierra y el sol de La Muela

**HORARIOS:**  
 Horario de VERANO (desde el 1 de Julio hasta el 30 de Septiembre):  
 Mañanas: De 10:00 a 13:00 horas. Tardes: De 17:00 a 19:00 horas.  
 De Martes a Domingo. (LUNES permanece CERRADO)  
 Horario de INVIERNO: (desde el 1 de Octubre al 30 de Junio)  
 Mañanas: De 10:00 a 13:00 horas. Tardes: De 16:00 a 18:00 horas.  
 De Martes a Domingo. (LUNES permanece CERRADO)

**PRECIOS:**  
 Adultos 2€ - Niños (de 4 a 12 años) 0.5€  
 Asociaciones y 3ª Edad 1€ / Persona  
 Grupos escolares 1€ / Persona.

**DIRECCIÓN:**  
 San Clemente, 5, 50196 La Muela (Zaragoza)  
 Tlfs: (+34) 976 144 002 - Fax: (+34) 976 144 287  
 URL: <http://www.elmuseodelaceite.com>

### Su asesor en comunicaciones e informática.

¡Crecemos para estar mas cerca de 'usted'!

**Lleida Pcep. Viana, 78**      **Lleida Dra. Castells, 40**  
**Igualada Av. Balmes, 61**      **Igualada Sta. Caterina, 28**  
**Solsona Av. del Pont, 7**      **Zaragoza M. Barbasan, 8**  
**Salou Via de Roma, 1**      **Zaragoza Pso. Calanda, 23**  
**Calatayud J.G. Bermúdez, 2**      **Monzón Avda. Lérida, 3**  
**Barcelona Rbla. Poblenu, 36**      **Vila. del Penedés Barcelona, 85**  
**Sant Cugat Catalunya, 19**      **La Seu d'Urgell Pau Clarís, 42**  
**Tortosa Pl. Corona d'Aragó, 3**      **Puigcerda Plaça del Reg, 1**

**REDCOM** 902 408 407  
 Su asesor en comunicaciones      [btcelular@btcelular.com](mailto:btcelular@btcelular.com)

## OPTICA MOLINER

LA OPTICA DE LAS FUENTES

Calidad a buen precio

Rodrigo Rebolledo, 28  
 Tel.: 976 59 49 64








## PRO EXPO 2008 ZARAGOZA





### FIESTAS DEL AGUA 2004

#### EJEA DE LOS CABALLEROS

##### Saludo del Alcalde.

**Por Eduardo Alonso Lizondo.**  
Alcalde de Ejea de los Caballeros

### PRO ORQUESTA SINFONICA 2008

A los foráneos suele sorprenderles la denominación de las **Fiestas del Agua**. "¡Qué nombre más bonito!" –dicen–, en la creencia de que haya detrás una motivación más lírica que la que acabamos dándoles. Evidentemente, siempre les damos una explicación histórica, que no es otra que la de conmemorar la inauguración del Canal de las Bardenas, la puesta en regadío de las tierras colonizadas de Cinco Villas y los beneficios que esas aguas trajeron a nuestros campos y a nuestras gentes.

Han pasado ya 45 años y, desde aquel abril de 1959, el valor y la defensa del agua se han ido transformando con la historia, alcanzando en los últimos años unos niveles reivindicativos casi épicos. Creo que no hace falta que nombre las muchas y notables batallas que el pueblo aragonés ha librado contra ese proyecto del Trasvase del Ebro que, de llevarse a cabo, hipotecaría para siempre las posibilidades de desarrollo de Aragón. Al menos, desde el 14-M ha dejado de ser una amenaza, por lo que nos aplicaremos a resolver los problemas pendientes del agua con una mayor tranquilidad, lo que sin duda redundará en un diálogo más sereno y en unas soluciones más ponderadas y eficaces.

Nos llena de orgullo **celebrar el agua** porque, por encima de los avatares históricos y políticos, todos sabemos que el desarrollo de los pueblos ha estado siempre vinculado a ella y que **el agua es la vida**. Por ello, quienes interpretan que detrás del nombre de nuestras fiestas hay un simbolismo cultural y naturalista están acertando en una lectura que deberíamos procurar alentar y conservar. Y **para celebrar algo, qué mejor instrumento que la música y la palabra**. Por ello, muy acertadamente, hombres y mujeres que nos precedieron –las gentes del C.I.T.– crearon un concurso de música coral que se celebra en el marco de estas fiestas y **que después de 35 años sigue siendo un distintivo cultural de nuestra ciudad**. Nos referimos al **Certamen Coral de Ejea de los Caballeros** que, junto a un pequeño abanico de actos lúdicos, musicales, deportivos, así como de los necesarios divertimentos infantiles, integran el programa festivo que tienen en sus manos y que les ofrecemos para su disfrute y alegría.

A los responsables municipales, entre otros muchos cometidos, nos corresponde organizar las fiestas. Para disfrutarlas hay que incorporar la complicidad del ciudadano, pues de nada serviría el trabajo público si no fuera en nombre y beneficio de quienes habitan un pueblo o una ciudad.

Esta reflexión me trae a la memoria la celebración del 25 Aniversario de las Primeras Elecciones Municipales en democracia. Habrá lugar en el transcurso del año para festejar este hecho con actos en los el Ayuntamiento trabaja en íntima y valiosa colaboración con la Diputación de Zaragoza. Aprovechando la mención, quiero hacerles llegar la memoria de este hecho tan significativo y cerrar mi saludo con un párrafo de Jesús Colás Tena que expresa con mucho gusto la importancia de ese organismo tan cercano al ciudadano que es un "municipio": "Éste es el lugar de la verdadera vida, el retrato viviente y trepidante de cualquier sociedad humana; y su territorio, la calle, el lugar de la igualdad por excelencia, que no limita ninguna frontera, pero donde se evidencian como en ninguna otra las desigualdades más llamativas y más dolorosas. El progreso en los diversos campos del desarrollo y de las ideas –social, comercial, industrial, económico y cultural– es siempre un progreso municipal."

A quien les dirige este saludo le gustaría que su municipio, al que le viene tocando en suerte y responsabilidad dirigir desde hace más de trece años, sea para ustedes un lugar de convivencia cívica, un lugar de futuro, un lugar para el bienestar y la felicidad colectiva.

**VIERNES, DIA 16**  
21 horas. En el Teatro de la Villa, **Acto de Apertura del XXXV CERTAMEN CORAL DE EJEA DE LOS CABALLEROS**, en cuyo transcurso intervendrá el **coro VOCAL ENSEMBLE ANIMA de San Petersburgo (Rusia)**

**SÁBADO, DIA 17**  
12 horas. En el Teatro de la Villa, Festival de **Coros Infantiles** (entrada libre), con la participación de

**Coro Infantil "Amici Musicae" de Zaragoza. Coro Infantil del C.P. Mamés Esperabé de Ejea de los Caballeros (Zaragoza). Agrupación Coral Juvenil "Vedruna" de Zaragoza. Cor Infantil de San Cugat de San Cugat del Vallés (Barcelona)**

21 horas. En el Teatro de la Villa, **1ª sesión del XXXV CERTAMEN CORAL DE EJEA DE LOS CABALLEROS**, con la actuación de la **Coral**

#### CIRCVITO.

Por **Miguel Ángel Sánchez Gállego.**  
Concejal de Cultura

Para los aficionados a la música, tenemos la oportunidad de escuchar el concierto del **TRÍO FAUVES**. La cita con ellos es el **sábado, día 24, a las 9'30 de la noche** e interpretarán obras de Beethoven, Turina y Shostakovich. Este **trío de cuerda** con piano está integrado por el joven músico ejeano **Sergio Jiménez (piano), Marta Lafarga (violín) y Nieves Coscoyuela (violoncello)**.

Estudiantes del Conservatorio Superior de Música de Zaragoza, comenzaron su andadura en 2002 y desde entonces han realizado numerosos conciertos por todo el territorio aragonés. Superando apenas los 20 años, los tres tienen brillantes trayectorias. Marta Lafarga es, por ejemplo, miembro de la Orquesta de Cámara de Huesca, de la Orquesta Joven de Aragón y de distintos grupos de cámara. **La violoncellista Nieves Coscoyuela forma parte del cuarteto "In illo tempore" y es profesora de la Escuela Municipal de Música de Zaragoza.** Por su parte, Sergio Jiménez conocemos todos sus magníficas condiciones musicales para la interpretación y la composición. No en balde es pianista, trompetista y se prepara para ser Director de Orquesta, además de haber obtenido numerosos premios de composición y haber recibido en 2001 la 1ª Mención de Honor en el Concurso para jóvenes pianistas "Ciudad de San Sebastián". La semana próxima tendremos cita con el **genial grupo aragonés de música capella, B VOCAL.**



#### Inauguración Museo Eólico de La Muela

Proximo 13 de Junio de 2004, San Antonio de Padua  
Hora aproximada: 1:30 H de Mediodía (después de misa solemne).  
Situación: Pº Reina Sofia.

Ayuntamiento de  
LA MUELA  
C/ Mayor, 34  
50.196 - Zaragoza



#### EXFILCOAR 2004

Exposición-concurso filatélico de carácter regional que se celebrará desde el día 13 al 19 de Junio y en la cual concursarán las 20 o 25 mejores colecciones temáticas de Aragón. El día 13 de Junio, coincidiendo con la inauguración del Museo del Viento y de la nueva sala polivalente que albergará la exposición, se instalará una estafeta temporal de Correos y se utilizará un matasellos especial conmemorativo del evento.

MUSEO DEL VIENTO

## UNIVERSIDAD DE VERANO DE TERUEL

XX EDICION - 2004 - Junio, Julio y Septiembre - 38 CURSOS.

#### AMBITOS TEMATICOS:

ARQUEOLOGIA, ARQUITECTURA, BIOLOGIA, DERECHO, EDUCACION, EDUCACION SOCIO SANITARIO, EMPRESA, ESTADISTICA, GEOGRAFIA, GEOLOGIA, HISTORIA, LITERATURA, INGENIERIA CIVIL, INMIGRACION, JAMON DE TERUEL, MEDICINA SOCIAL, MEDIO AMBIENTE, MUSICA, NUTRICION, PANTEOLOGIA Y TECNOLOGIA.

#### INFORMACION E INSCRIPCION

Secretaría de la Universidad de Verano, Ciudad Escolar s/n 44003 TERUEL - Tel.: 978 618 118 - 978 600 004 - Fax: 978 618 170 - 978 610 917.

<http://teruel.unizar.es/uvt.html> - E-mail: [unverter@unizar.es](mailto:unverter@unizar.es)







## PRO EXPO 2008 ZARAGOZA



La ciudad de Zaragoza compete para ser designada candidata a la Expo Internacional que tendrá lugar en el año 2008 bajo el lema: **El agua y el desarrollo sostenible**. Reivindicando el río (El Ebro) que le dio la vida tanto a iberos, como a romanos, musulmanes, cristianos, judíos, renacentistas, ilustrados y contemporáneos. Zaragoza cuenta con grandes bazas, como puedan ser la de la ubicación estratégica en el entramado europeo, más aproximado aún si cabe por la reciente inauguración del AVE Madrid-Barcelona y la futura conexión con París, las buenas dimensiones de su conexión por carretera, o el reciente estreno de la nueva estación de Ferrocarril de Delicias, situada a tan solo quince minutos a pie de la Expo.

Se ubicaría en el conocido **meandro de Ranillas** que circunvala un apéndice próximo a la capital y que está ocupado hoy en día por una extensa zona de antiguos cultivos hoy muy degradados. La zona recuperada, dada su proximidad, se incorporaría a la ciudad con posterioridad a la celebración de la Exposición Internacional, cuya propuesta urbanística prevé un complejo ecológico de 25 hectáreas a orillas del río Ebro con el mayor acuario de agua dulce del mundo y otras instalaciones novedosas y pioneras en su género y únicas en Europa.

El Plan del Ebro incluye la adecuación del río, que ordena diez kilómetros de orillas urbanas desde Ranillas al soto de Cantalobos. El proyecto de acondicionamiento de las riberas del Ebro recoge 25 actuaciones para convertir el río en la calle principal de Zaragoza. Además prevé la construcción de cinco nuevos puentes, recuperación del meandro de Ranillas y el soto de Cantalobos, construcción de un equipamiento deportivo, de un azud, tráfico subterráneo en el Paseo de Echegaray y Caballero, balcones-mirador y embarcaderos.

El corredor urbano del Ebro en Zaragoza está en vías de convertirse en el motor de la transformación urbanística del centro de la ciudad y en un factor vitalizador de los procesos sociales y económicos, a la vez que espacio receptor de nuevos contenidos simbólicos y representativos de la ciudad.

El titánico proyecto prevé la participación de alrededor de 70 países, con una afluencia de casi 8 millones de personas **entre el 14 de junio y el 13 de septiembre de 2008**, en que permanecerá abierta la Exposición, siendo España el país más importante turísticamente hablando del mundo, las fechas coinciden con el máximo flujo de visitantes en la Península Ibérica. Durante los meses de verano, millones de turistas circulan por el territorio aragonés, siendo Zaragoza la ciudad de paso más importante de la Comunidad.

Como cualquier hecho que vaya a inscribirse en las páginas de la Historia, un acontecimiento del futuro, la Expo de 2008, no puede olvidar su pasado; puesto que en la memoria colectiva de los habitantes de Zaragoza todavía late el recuerdo de la **Exposición Hispano-Francesa** (que surgió con el propósito de conmemorar el Centenario de los Sitios que la ciudad había vivido en 1808 y 1809, durante el asedio de las tropas napoleónicas en la Guerra de la Independencia) celebrada hace casi un siglo, en **1908**, ya que supuso un espléndido reflejo del imparable proceso de modernización y progreso iniciado en la ciudad y tuvo como consecuencia la transformación de parte de su trazado urbano,

el enriquecimiento de su patrimonio artístico, tanto arquitectónico como monumental, y una favorable repercusión en la economía, no sólo aragonesa, sino también en el valle medio del Ebro. España, como es bien sabido por el resto de países, tiene experiencia en la organización y celebración de eventos que durante unos meses han sido el centro del mundo. Así se vivió **1992**, año en el que este país se convirtió en la capital del deporte y la cultura, apostando así por los **Juegos Olímpicos de Barcelona**, la **Exposición Universal de Sevilla** y **Madrid como capital europea de la cultura**.

La ciudad de Zaragoza se disputará la plaza en buena lid junto con **Trieste** (Italia) y **Tesalónica** (Grecia). Esperamos ser elegidos para liderar este proyecto y acogeremos a los visitantes de cualquier procedencia para que vengan a disfrutar junto con nosotros de esos logros.

Los responsables del Bureau International des Expositions de Paris-BIE, han asegurado que **si Zaragoza consigue materializar su candidatura, podrá convertirse en la tercera ciudad de España, detrás de Madrid y Barcelona**.



No es insignificante que Zaragoza abra sus ventanas al mundo como candidata a celebrar la Expo 2008 con el tema de «El agua y el desarrollo sostenible de las ciudades». La diversidad ecológica de su territorio y la profunda huella cultural de más de 2000 años de gestión del agua la acreditan como sede idónea de un evento tan singular.

En efecto, en **la Cuenca del Ebro** se encuentran los glaciares activos más meridionales de Europa, los desiertos más septentrionales de África y uno de los más significativos deltas mediterráneos. Estos singulares paisajes del agua están tejidos por la red hidrográfica del Ebro y sus afluentes con bosques noratlánticos, encinares y maquias mediterráneas, cultivos de secano, humedales, nuevos regadíos, huertas y arrozales.

Nada tan actual, a principios del tercer milenio, como la defensa del agua y la regulación de su consumo y es evidente que el primer paso para resolver un problema es plantearlo y conocerlo. Y mejor donde el problema forme parte de lo cotidiano y lo eterno. La perfecta ubicación de Zaragoza capital ha hecho posible que la ciudad sea, en justa correspondencia, un privilegiado punto de encuentro. Bañada por **los ríos Ebro, Gállego y Huerva**, se encuentra a medio camino de los principales polos de población de España y es el centro económico del **Valle del Ebro**.

Zaragoza, que combina sus más de 2.000 años de historia con la actividad de una metrópoli del siglo XXI con casi 700.000 habitantes, se sitúa a poca distancia de ciudades como Bilbao, San Sebastián, Barcelona, Valencia y Madrid. Asimismo, es una ciudad enclavada estratégicamente en los ejes europeos, próxima a Burdeos y Toulouse.

Como provincia, Zaragoza se sitúa en el noreste del país, limita al norte con las provincias de Navarra y Huesca; al sur con las de Teruel y Guadalajara; al este con Huesca, Lérida y Tarragona; y al oeste con la de Soria y las comunidades de La Rioja y Navarra. Su territorio se extiende desde el Prepirineo, al norte, hasta el Sistema Ibérico, al sudoeste.

Parajes de gran belleza



Zaragoza es un centro esencial para todo Aragón de turismo español con numerosos cauces internacionales. Puede ser punto de partida para el cada vez más difundido y especializado de la nieve, en el Pirineo o en Javalambre, de las rutas tradicionales que conducen al **Monasterio del río Piedra**, a los centros monásticos románicos del Alto Aragón con Siresa o San Juan de la Peña y Jaca como ejes, al mundo gótico y de colonizadores del Cister, Veruela (con resonancias de los hermanos Bécquer), Rueda, a las cartujas del siglo XVII con Goya en la de Miraflores.

Pero sobre todo a los **parajes naturales**, impresionantes y, en buena parte, inéditos **del Pirineo, el Moncayo, los páramos de Cinco Villas y los Monegros, el Maestrazgo, la serranía de Albarracín y el Matarraña**, con actividades de senderismo, descenso de ríos y barrancos, deportes de riesgo e inmersión en la naturaleza.

Pueblos singulares de una belleza indescriptible donde el tiempo se ha detenido y se halla sosiego y reposo. Alquézar, Sos del Rey Católico, Hecho y Ansó, Mirambel y decenas más, sin contar con el mudéjar y la bellísima leyenda de los Amantes, en Teruel, los Argensola en Barbastro, el perfume del reino primitivo en Jaca y Huesca, con los avatares de la reconquista, el castillo de Loarre, el de Monzón cabeza de un efímero reino, la ceca de Sariñena las tradiciones medievales en Barbastro, Fraga, Sariñena, el mudéjar de Tarazona, el recuerdo del «Compromiso» en Caspe, la plaza de Aínsa escenario natural de un teatro histórico.



Zaragoza es ciudad con vocación de paz y cultura. No solamente en las áreas universitaria y académica, sino en minorías adelantadas a su tiempo en el teatro de ensayo, el cineclub, los movimientos de artes plásticas (Rincón de Goya, arquitectura modernista, grupo Pórtico, Santiago Lagunas, decoración del cine Doré), teatros activos (Principal, el Mercado y la Estación), salas de cine, tertulia teatral, Filmoteca Municipal.

Exposiciones mantenidas durante todo el año en la Lonja, en los remozados palacios de Montemuzo o Morlanes, del Ayuntamiento; palacio de los condes de Sástago de la Diputación Provincial, fundación Camón Aznar de Ibercaja, y medio centenar de salas comerciales y galerías. Museos, especialmente el Provincial, síntesis del arte aragonés con una sección de Artes y Tradiciones Populares, Museo de la colección Camón Aznar, monográficos de Pablo Gargallo y Pablo Serrano que completan los de Beulas en Huesca y Victoria en Teruel. Muchos museos locales con colecciones etnográficas.

**Una fuerte tradición musical ha encontrado marco adecuado en el Auditorio**, del arquitecto Pérez Latorre, uno de los

## EL CUARTETO DE VIOLONCHELOS «DEMETRI MOTATU» de la ASOCIACIÓN ORQUESTA SINFÓNICA ZARAGOZA 2008

ASOCIACIÓN



ORQUESTA SINFÓNICA 2008

**VELADA de MÚSICA CLÁSICA** - en el Monasterio de Piedra (Zaragoza) 4 de mayo de 2004

**PRO EXPO ZARAGOZA 2008** - Para la Comisión de Encuesta del B.I.E. y otras autoridades

**actúa: El Cuarteto de Violonchelos «Demetri Motatu»**

**de la ASOCIACIÓN ORQUESTA SINFÓNICA ZARAGOZA 2008.**

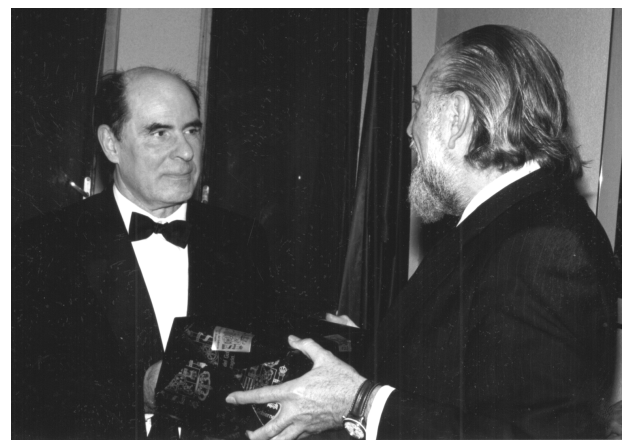
Intérpretes: el maestro Demetri Motatu y sus discípulos, Virginia Usón, Elisa Calvo y profesora Gracia Seguí

**EL PROGRAMA JOYAS MUSICALES PARA VIOLONCHELO**

1. **C. Porumbescu**, Balada (violoncello-solo).
2. **Goltermann**, Serenata.
3. **G. Fauré**, Après un rêve.
4. **Mozart**, «Ave Verum Corpus».
5. **Bach**, Aria.
6. **M. de Falla**, Jota.

**El cuarteto de violonchelos «Demetri Motatu»** nace en octubre de 2002 en Zaragoza, siendo uno de los grupos que nutren la escuela violonchelística creada por el maestro Motatu, **integrados en el proyecto Orquesta Sinfónica 2008, Zaragoza**. A parte de los intérpretes que actúan esta noche, de esta misma escuela forman parte también María Eugenia Silguero (15), Nuria Gañet (23), Laura Lafuente (24) y otros discípulos, distinguidos en concursos nacionales e internacionales.

Entre alguna de sus actuaciones destacadas esta el **CONCIERTO CONMEMORATIVO DEL XXV ANIVERSARIO DE LA CONSTITUCIÓN ESPAÑOLA**, del 28 de noviembre de 2003, en la Delegación del Gobierno en Aragón, y el próximo Concierto de Clausura del **XX Congreso Europeo «AL CORAZÓN»**, Presidido e Inaugurado por su magestad la Reina Doña Sofía, del 7 al 9 de mayo de 2004 en la Universidad de Zaragoza.







edificios mejor dotados de toda España para música y otras manifestaciones. **Ciclos anuales del propio auditorio, de la Sociedad Filarmónica y de Juventudes Musicales, un Ballet Ciudad de Zaragoza,** proyectos importantes para el teatro Fleta de ópera y ballet.

Una intensa actividad editorial en la que sobresale la Institución Fernando el Católico de la Diputación Provincial con miles de títulos editados, la Editorial Val d'Onsera especializada en temas gastronómicos, el Gobierno, el Justicia Mayor, actos a diario en la Biblioteca de Aragón y Amigos del Libro.

Una actividad cultural, en síntesis, que justifica los apelativos con que se adorna la ciudad.

El complejo integrado por **el Auditorio-Palacio de Congressos** es una instalación de gran versatilidad y con grandes posibilidades de utilización para Congresos y Convenciones. El edificio, situado en un área de servicios de la ciudad, tiene tres de sus fachadas con un espacio porticado, quedando la posterior como edificio anexo, con la Sala Multiusos Cesaraugusta.

El Auditorio-Palacio de Congressos de Zaragoza cuenta con más de 20.000 metros cuadrados, con cuatro grandes dependencias: la sala Mozart, con 2.000 plazas, la sala Luis Galve, con 450 plazas y la sala Mariano Gracia, con 250 plazas, además de una sala de vídeo-conferencia de 100 plazas.

El Palacio cuenta, además, con 11 salas con capacidad de 27 a 130 personas y la Sala Hipóstila, de casi 4.000 metros cuadrados. Todas las salas disponen de traducción simultánea inalámbrica, equipos de grabación audio-vídeo, megafonía, circuito cerrado de televisión, vídeo presentador, pantalla de proyección LCD y control dependiente de sonido.

La Sala Multiusos, con entrada independiente, tiene una superficie de 2.215 metros cuadrados y cuenta con un recibidor de 360 metros cuadrados, y una capacidad para 6.500 personas de pie o 2.500 personas sentadas, dotada con el equipamiento necesario para servir los almuerzos de trabajo de los congresistas, contando además con cafetería y sala de prensa. Sala muy versátil que, además de hacer las veces de restaurante, puede ser utilizada como lugar de exposiciones del Congreso



El denominado Consorcio Pro Expo Zaragoza 2008 está constituido por el **Ayuntamiento de Zaragoza, la Diputación General de Aragón, la Diputación Provincial de Zaragoza y las Cortes de Aragón.** Es una entidad pública, de carácter asociativo y naturaleza voluntaria, con personalidad jurídica propia distinta de la de sus consorciados y plena capacidad para crear y gestionar servicios y actividades de interés público común, dentro de sus funciones. La participación económica es de 1.710.000 euros, de los que el Gobierno de España aporta el 50%

**La Asociación Cultural para la Promoción de la Ciudad de Zaragoza como sede de la Exposición Internacional del Año 2008 forma parte también del Consorcio Pro Expo.** El presidente de la Asociación y el alcalde de Zaragoza y presidente del Consorcio firmaron un convenio el 28 de julio de 2000 que regula la adhesión de la entidad ciudadana al organismo oficial encargado de impulsar la candidatura de Zaragoza para el año 2008.

De acuerdo con el convenio, la Asociación aporta al Consorcio todos los trabajos, gestiones, actividades y, en general, apoyos sociales e institucionales realizados para el cumplimiento de sus fines: la promoción de la celebración de la Exposición Internacional en Zaragoza. **La Asociación cedió al Consorcio en el verano de 2003 la marca «Zaragoza Expo 2008».**

El convenio suscrito en julio de 2000 establece que la participación de la Asociación en el Consorcio se articula con la presencia de dos representantes de la misma en el Consejo Rector, y se desarrolla a través de las funciones o servicios cuya gestión pueda encomendar al Consorcio a la Asociación.

**El Consejo Rector** es un órgano del Consorcio que asume el Gobierno y gestión superior de éste, y está constituido por los representantes de las instituciones y de las entidades asociadas, con un número de catorce vocales, de los cuales el Ayuntamiento está representado por cinco, al igual que la Diputación General de Aragón. La Diputación Provincial y las Cortes de Aragón aportan dos vocales cada una. Entre estos catorce vocales se ha elegido **como presidente el alcalde de Zaragoza, Juan Alberto Belloch, y como vicepresidente al Delegado del Gobierno en Aragón, Eduardo Ameijide.**

**El Gerente del Consorcio Pro Expo Zaragoza 2008, Jerónimo Blasco, es un cargo profesional y retribuido.**



- Tras una larga negociación, entre el Ayuntamiento de Zaragoza y los propietarios de las zonas afectadas del **meandro de Ranillas,** se alcanzó el **acuerdo para la adquisición de los terrenos** donde se prevé celebrar la futura Exposición Internacional en el año 2008, en el caso de ser elegida Zaragoza sede.

- El nuevo presidente del Gobierno, **José Luis Rodríguez Zapatero, ha mostrado su compromiso con la candidatura de Zaragoza a la Exposición Internacional en el año 2008** durante su debate de investidura celebrado en el Congreso de los Diputados.

- El alcalde de Zaragoza y presidente de la Sociedad Zaragoza Expo 2008, **Juan Alberto Belloch, ha sido elegido presidente del Centro Iberoamericano de Desarrollo Estratégico Urbano (CIDEU)** para los próximos dos años. Belloch ha señalado que desde esta nueva responsabilidad seguirá trabajando para la promoción de la candidatura de Zaragoza Expo 2008.

- La Asamblea General del Centro Iberoamericano de Desarrollo Estratégico Urbano (CIDEU) aprobó ayer una declaración específica de **apoyo a la candidatura de Zaragoza como sede de la Exposición Internacional de 2008.** Este organismo internacional se comprometió a difundir y fomentar la candidatura zaragozana entre los gobiernos de los países a los que pertenecen los municipios integrados en él.

- La candidatura de **Zaragoza Expo 2008 cuenta ya con un número muy interesante de apoyos** de países miembros del Bureau International des Expositions, tanto escritos como verbales, que «dan la impresión de que seguimos por delante» frente a los dos países competidores, Italia (Trieste) y Grecia (Salónica). Sobre todo es destacable el 'paso de gigante' de la candidatura italiana de Trieste, que recibió el apoyo público de su primer minis-

tro, Silvio Berlusconi, la Comisión de Encuesta que acaba de visitar a los italianos, «éstos los han recibido en las más altas instancias», puntualizó. «Italia no sólo por el tema protocolario de autoridades implicadas sino porque está trabajando fuerte, hoy por hoy nos da la impresión de que es nuestro más peligroso competidor».

- El Consejo Rector de la Sociedad Zaragoza Expo 2008 ha dado más de sí, ya que en él se han anunciado también los próximos viajes que se realizarán estos meses para **seguir cubriendo grandes áreas geográficas como Latinoamérica, Asia o África, de cara a dar a conocer la candidatura zaragozana.**

- **La Comisión de Encuesta** entre los días 2 y 7 de mayo estarán en España para comprobar el proyecto de la candidatura sobre el terreno y someterlo a examen. Los miembros del BIE, que ya han visitado Trieste y Salónica, estarán primero en **Madrid** y se desplazarán más tarde al **monasterio de Piedra** y a **Zaragoza.** Jerónimo Blasco anunció que la presidirá el secretario general del BIE, Vicente Loscertales, la vicepresidenta canadiense, así como miembros delegados de Argelia, Austria, Suiza, Irán y Corea, distintos a los que han ido a Trieste y Salónica. Los diplomáticos **serán recibidos por el Rey** el próximo 3 de mayo y se negocia con el nuevo presidente del Gobierno, José Luis Rodríguez Zapatero, que también se reúne con ellos como muestra del apoyo a la candidatura. Unos trámites que comenzaron en la toma de posesión de la vicepresidenta primera del Gobierno y ministra de la Presidencia, María Teresa Fernández de la Vega, quien va a asumir la presidencia del organismo estatal organizador de la Expo 2008 y con conversaciones con el director del gabinete de Presidencia, José Enrique Serrano.

- **La gran fiesta** de la plaza de toros con sus **6.000 voluntarios,** forma parte de la agenda oficial de la visita del BIE a España. El evento será el 6 de mayo y la organización pretende demostrar el gran respaldo social de que dispone la candidatura ante los diplomáticos que deben evaluar el proyecto oficial. La sociedad pública de la Expo ha contratado a uno de los grupos pop de mayor tirón en España, **La Oreja de Van Gogh,** y a los zaragozanos **Distrito 14,** que gozan de gran éxito en Estados Unidos. En la fiesta también está previsto un espectáculo de luz y sonido. El alcalde da por hecho que el concierto, junto al espectáculo, permitirá vivir a todos «diversas emociones irrepetibles. El presidente de la Asociación Promotora de la Expo 2008, el arquitecto Carlos Miret, manifestó que el apoyo social y el voluntariado son unas de las «principales bazas» de Zaragoza respecto a las ciudades competidoras, Trieste (Italia) y Salónica (Grecia). Miret señaló que la visita supone una oportunidad de plasmar el consenso. «Queremos que la visita del BIE esté arropada por cuantas más personas sea posible porque el respaldo es uno de nuestros elementos diferenciadores. Los voluntarios somos los altavoces del proyecto, que tiene un alcance universal», añadió Miret.



## EL CUARTETO DE VIOLONCHELOS «DEMETRI MOTATU» de la ASOCIACION ORQUESTA SINFONICA ZARAGOZA 2008



De origen rumano, **Demetri Motatu** se centra principalmente en tres sectores de la música: **violonchelista concertista, director de orquesta y profesor.** Se gradúa en la Universidad de Música de Bucarest como discípulo de Dimitrie Dinicu y Radu Aldulescu. Perfecciona con R. Metzmacher en Hannover, y Pierre Fournier en Ginebra. En dirección de orquesta con C. Dumbraveanu, alumno de Sergiu Celibidache, y Constantin Bugeanu. Actúa como concertista acompañado por todas las orquestas sinfónicas de su país y en varios países europeos. Es director permanente de la Filarmónica de Ploiesti.

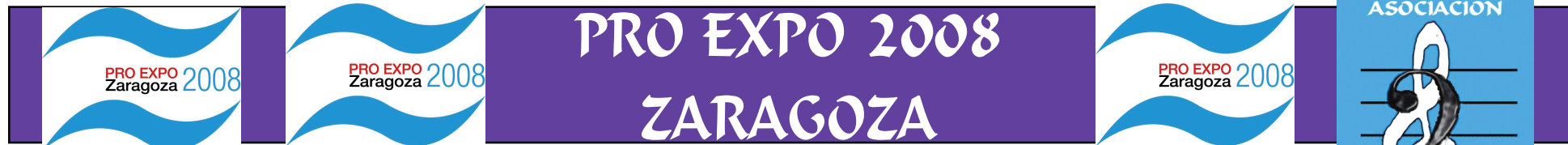
**Demetri Motatu** escribió en los últimos años una metodología propia del violonchelo (24 tomos), siendo invitado para impartir cursos de perfeccionamiento del profesorado en España y en el extranjero. Es fundador de «Jeunes Musicales» de Rumanía (1991), presidente de la Asociación de violonchelistas de España (1995), miembro de la Sociedad de Autores de España (1997). Organiza varios concursos nacionales y el Concurso Internacional de Violonchelo «Gaspar Cassadó» (1998) en Zaragoza.

El crítico de arte Dr. Serban Nichifor de Bucarest le caracteriza con las siguientes palabras: «**autor de una impresionante obra didáctica (más de 30 volúmenes), Demetri Motatu es de hecho un auténtico creador de sistema metodológico. Sus innovaciones ... están sometidas a una concepción unitaria, que desvela - tanto en los detalles, cuanto en la macroestructura - lo específico de un pensamiento musical absolutamente excepcional.**» («Actualitatea Muzicala», nº 2, febrero 1999, Bucarest).

ASOCIACION

ORQUESTA  
SINFONICA  
2008





## COMARCA DEL MATARRAÑA

## PRO ORQUESTA SINFONICA 2008



### VIAJES

#### Matarraña desconocido

Por Jesús Ávila Granados

Diversidad es, sin duda, el adjetivo que podríamos concederle a esta singular comarca del NE de la provincia de Teruel, que cuenta con dos capitales: Calaceite, al norte, como núcleo cultural, y Valderrobres, en el centro, como eje administrativo. Este libro: "Matarraña desconocido" (Una comarca por descubrir, que acaba de editar Barrabés (Ed. Montañas y Hombres, S.L.), que ya puede adquirirse en las principales librerías de todo el Estado español, es el resultado de dos largos años de viajes por esta singular comarca, respirando su mágica atmósfera, conversando con sus hospitalarias gentes, admirando su denso patrimonio monumental y degustando su amplia oferta gastronómica y enológica, porque el Matarraña es una tierra de acogida, de llegada, a la que hay que viajar con los cinco sentidos predisuestos a aprender de la sabiduría de sus pueblos y gentes. Es una tierra donde el norte es el sur, y viceversa, consecuencia de sus montañas, las de los Puertos de Beceite, que le configuran un relieve de lo más singular, cuyos cielos están limpios y sus aguas transparentes, como lo confirman su riqueza faunística, que tanto llama la atención de ecologistas y biólogos de todo el mundo, quienes no cesan de llegar para conocer su enorme potencial natural. La condición aérea de los pueblos del Matarraña, al estar ubicados sobre la cresta de una sierra o empinadas colinas, hace que se divisen desde la lejanía; muchos de los cuales, rodeados por un sólido recinto medieval, con puertas y castillo medieval. Pero, por debajo de todo este patrimonio urbanístico, gravita otra historia, no menos interesante, en donde los templarios desempeñaron un destacado papel, a los cuales he querido dedicar un amplio capítulo; también han merecido un destacado espacio las montañas sagradas, los calendarios y observatorios astronómicos, el culto a las el culto a las aguas milagrosas y los senderos iniciáticos.

### VALDERROBRES ASOCIACIÓN CULTURAL PARA LA RECUPERACIÓN DEL PATRIMONIO

Surgen con la intención de erigirse en **Plataforma Ciudadana para la Reconstrucción de la Iglesia Parroquial de Santa María la Mayor** de Valderrobres, uno de los mejores y más puros ejemplos del **arte gótico (XIV y XV)** del antiguo reino de Aragón y único al formar un conjunto indisoluble con su castillo. Que forma parte del **patrimonio cultural** de nuestro pueblo, de Aragón, de España y de la humanidad entera y que como tal debe recuperarse y preservarse para las generaciones venideras. Destacan que un templo debidamente reconstruido, favorece el **turismo cultural** que está en pleno auge y puede ser un aliciente para el futuro de nuestra tierra. Reclaman **ayuda a los poderes públicos y a las autoridades diocesanas**. Ya que la vinculación de este pueblo con el **Arzobispado de Zaragoza** no se limita a su vertiente diocesana, sino también a su dependencia administrativa durante más de seiscientos años.

### 50 ANIVERSARIO COFRADÍA DEL SANTO ENTIERRO 1954-2004

Desde que en 1954 el Arzobispo de Zaragoza D. Rigoberto Domenech aprobara sus estatutos, se han consolidado para poder transmitir a futuras generaciones este patrimonio cultural y religioso. Están presentes en concursos y exaltaciones regionales y nacionales, y en grabaciones en directo para distintos programas de TV.



### EL PERSONAJE JUAN JOSÉ OMELLA

Desde estas paginas nos unimos a la felicitación de un hijo de esta tierra muy querido de todos sus paisanos, por su cercanía, su amabilidad y su bondad, y del que disfrutamos de su compañía en vacaciones. **Juan Pablo II** anunció el Jueves Santo la decisión de nombrarlo **Obispo de la diócesis riojana de Calahorra y La Calzada**. Hasta ahora, y desde 1999 es el **Obispo de Barbastro y Monzón**, así como también se ocupó de 2001 a 2003 de la diócesis de **Huesca y Jaca** como **administrador apostólico**. **Juan José Omella**, quien nació el 21 de abril de 1946 en **Cretas (Teruel)**, comenzó el ejercicio de su sacerdocio en la comarca del Bajo Aragón. Fue ecónomo de Castelseras y encargado de Torrecilla (1979 a 1983) y ecónomo de Calanda (1984 y 1983). Estudio en el Seminario menor de Zaragoza y continuo en el Colegio de los Padres Blancos en Logroño. En Lovaina (Bélgica) realizó estudios de Teología en el Seminario de los Padres Blancos. Fue ordenado en 1970 en Zaragoza. También fue Vicario de la zona II de Zaragoza y **Obispo titular de Sásabe y auxiliar de Zaragoza** en 1996. Ahora sustituye a Ramón Búa quien dimitió en septiembre.

### EL LOCO DEL MATARRAÑA

El mas popular de los embajadores de la Comarca, **ha fallecido en Francia** a primeros de abril a la edad de 86 años. Nació en el Pantano de Pena en Valderrobres en 1917 y fue exiliado republicano en Francia, después del cambio político nos visitaba con frecuencia. La ultima vez que lo vimos fue en su pueblo natal en agosto del 2003, cuando este periódico le entrevistó y saco un reportaje de su vida. **Un largo abrazo espiritual para el.**



### LAS FERIAS CRETAS DEL VINO

Con gran éxito de asistencia y participantes felicitamos a **Mariano Riva Castel** por esta **V edición** de la feria del vino de Cretas. Se complementa con un **Curso especializado de cata de vinos** y cuenta entre sus particularidades con una **tarjeta-bono** que te permite acceder a todos los caldos a muy bajo precio. Felicidades tambien a todas las bodegas, así como a los reposteros y alimentos con D.O. A principios de abril.

### VALDERROBRES GANADERA

La mas **ancestral** de la Comarca se realiza desde **1307**. Como actos destacados de este evento la **degustación de cócteles con jamón** y **bailes de salón**. A principios de mayo.

**LIBRERÍA Serret PAPELERÍA**

CARTOGRAFÍA  
ORTOIMAGENES  
GUÍAS DE SENDERISMO  
BIBLIOGRAFÍA DE LA COMARCA  
LIBROS DE TEXTO  
MATERIAL DE OFICINA

Avd. Hispanidad, 21  
44580 VALDERROBRES (Teruel)  
Tel y fax: 978 89 00 77  
e-mail: serret@matarranya.com  
URL: www.matarranya.com/serret

**Publicaciones Vidal Hnos., s.l.**

Libros Nuevos, de Ocasión y Restos de Edición  
Duquesa Villahermosa, 29  
Tel. 976 56 77 53  
50010 ZARAGOZA  
e-mail: vidalhno@teletelne.es

Libros Viejos, Raros Curiosos, Agotados  
Baltasar Gracián, 31  
Tel. 976 56 70 12 - Fax 976 56 61 54  
50009 ZARAGOZA  
e-mail: libvidal@teletelne.es

Prensa - Revistas  
Kiosko Plaza San Francisco  
Teléfono 976 35 92 64







PRO EXPO Zaragoza 2008

PRO EXPO Zaragoza 2008

PRO EXPO Zaragoza 2008

PRO EXPO Zaragoza 2008

**COMARCA DEL MATARRAÑA**

**PRO ORQUESTA SINFONICA 2008**

ASOCIACION ORQUESTA SINFONICA 2008

VIAJE A CRETAS (TERUEL) DE LA ASOCIACIÓN DE AMIGOS DE LA MÚSICA DE LA BIBLIOTECA DE ARAGÓN DE ZARAGOZA

**EN HOMENAJE AL GRAN TORERO ARAGONÉS NACIDO EN ESA VILLA, "NICANOR VILLALTA",**

Por MIGUEL ÁNGEL SANTOLARIA

(Tenor lírico y Presidente de la Asociación de Amigos de la Música).

LA ASOCIACIÓN DE AMIGOS DE LA MÚSICA DE LA BIBLIOTECA DE ARAGÓN (A.M.B.A.), dedica su actividad, dentro de sus posibilidades, a tratar de divulgar y enaltecer la música en sus diferentes facetas (lírica, sinfónica, folklórica, melódica y pop) en nuestra Comunidad Autónoma de Aragón. Para ello organiza, periódicamente, conferencias, proyecciones, audiovisuales, conciertos, homenajes y actividades de lo más variopinto.

Todo los años, realiza un viaje, con concierto lírico incluido, al lugar donde hallan nacido personajes de distinción dentro la música lírica y se descubre, en la fachada de sus casas natales, placas conmemorativas en cerámica de azulejo de Muel. Ya se ha viajado a Albalate de Cinca (Huesca), donde nació él, para muchos, mejor tenor de todos los tiempos, el gran Miguel Fleta. También, a Alhama de Aragón (Zaragoza), cuna del maestro Pablo Luna. A Erla (Zaragoza), lugar de nacimiento del tenor Antonio Aramburo, considerado, por los críticos de su época, como superior a Gayarre o Massini. El año pasado, fuimos a Valderrobres (Teruel), donde se alumbraron los días de la gran soprano coloratura, Elvira de Hidalgo, que además de realizar una carrera ejemplar en los mejores teatros del orbe junto a figuras como, Fleta, Caruso, Rufo o Schipa, fue la mentora y descubridora de la gran María Callas.

Ante el éxito del viaje a Valderrobres, miembros del Plan turístico del Matarraña, nos solicitaron un concierto en Cretas -villa muy próxima a ésta- y ya que en esa plaza nació el eminente torero, Nicanor Villalta, que además era un gran amante de la lírica y amigo personal de Miguel Fleta, decidimos, en colaboración con "La Federación de peñas taurinas de Aragón", que preside Eduardo Couto, rendirle un magno homenaje, consistente en el descubrimiento de una placa, en Azulejo de Muel, en la fachada de su casa natal, en presencia de las autoridades locales y de la comarca.

Por la tarde, y después de una comida de confraternización, en la Iglesia Parroquial de Cretas -de estilo gótico-, un macro acto homenaje consistente en un recital poético musical a cargo del rapsoda Fernando González y del poeta Francisco Barrao (ambos estrenaron sendos poemas a la memoria del torero), de la



cantaora, Rosario Halcón, y del guitarrista, Luis Verdú.

El gran tenor y compositor puertorriqueño, Emilio Belaval, estrenó y cantó un pasodoble torero compuesto por él mismo y dedicado al diestro. Mientras, y acompañado al piano por el maestro Belaval, el gran cantador de jotas, Isidoro Bolea, interpretó una tonada de jota alusiva a Villalta y a Fleta, que se cantó en el año 1923 en una cena homenaje a ambos aragoneses ilustres, después de que, por la tarde, Nicanor Villalta le hubiera brindado un toro a Miguel Fleta en el zaragozano coso de "La Misericordia". Cuentan que ambos dieron la vuelta al ruedo ante la admiración del respetable. La jota dice así:

**Tiene Nicanor Villalta, en su mágica muleta, el valor del "Tío Jorge" y el cantar de Miguel Fleta.**

El colofón del acto fue el concierto, que los cantantes líricos de la Asociación de Amigos de la Música, ofrecieron de ópera, zarzuela y canción lírica, acompañados al piano por el maestro Belaval y de acuerdo al siguiente elenco: Sopranos: Mary Francis Oyarzábal, María Luisa Paricio y Olegaria Serrano. Tenores: Justo Navarro y Miguel Ángel Santolaria. Baritono: Alfredo García. Para mí, y sin ningún ánimo de pedantería, represento un placer supremo, el poder interpretar, en la tierra de Nicanor Villalta, el famoso "Adiós a la vida" de la ópera Tosca de Giacomo Puccini, que inmortalizó Miguel Fleta. Antes de empezar a cantar el aria (E lucevan le stelle), miré al cielo y le solicité el correspondiente permiso a nuestro inolvidable y admirado tenor. Yo sé, en mi fuero interno, que me lo concedió.

A la conclusión del evento, el Alcalde de Cretas, Antonio Llerdá, entregó unos obsequios a los participantes y confesó que hacía mucho tiempo que en Cretas no había ocurrido un acontecimiento de tal magnitud. Nosotros, le expresamos que tan señera figura de la torería, como fue Nicanor Villalta, que todavía mantiene el record de ser el matador de toros que más orejas ha cortado en Madrid (cincuenta y cuatro) y que paseó el nombre de Aragón por todo el orbe, junto a su arte, carácter jovial y campechano y, sobre todo, su gran humildad, virtud tan poco frecuente entre los personajes elitistas como fue él, se merece mucho más que el sencillo recuerdo a su memoria del pasado día diecisiete de Abril. Fue por usted, Maestro



FOTOS «LA COMARCA»



Esta Asociación el Jueves 13 de mayo en la Biblioteca de Aragón organizara «LOS FELICES AÑOS SESENTA», presentado por Rafael Castillejo y Fernando Gracia.







PRO EXPO 2008 ZARAGOZA

PRO ORQUESTA SINFONICA 2008 La Asociación "ORQUESTA SINFÓNICA 2008" Por el Comité de redacción

Zaragoza. Desde hace algunas semanas, los aragoneses cuentan ya con una plataforma musical que está reuniendo la voluntad de miles de personas...

La asociación está presidida por D. Juan Antonio Cadierno Boldoba, quien está respaldado en su actividad por una Junta Directiva bien nutrida y muy activa.

La estrategia que la Junta Directiva de la Asociación ha elaborado, abarca distintas líneas de actuación: En primer lugar, la realización de entrevistas con los responsables culturales de la Diputación General de Aragón...

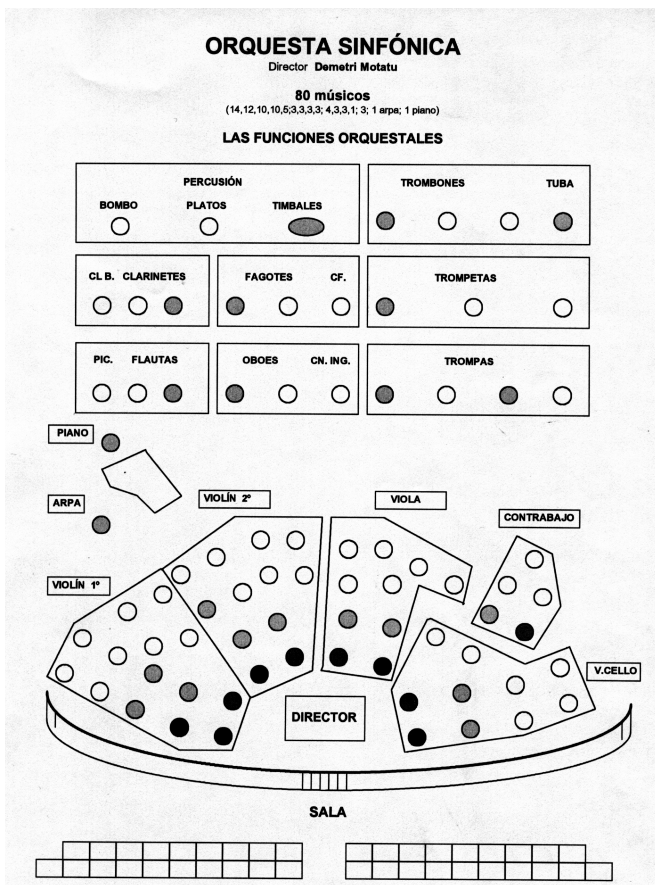
Hasta la fecha, la Junta Directiva ya ha mantenido varios contactos con el Jefe de Gabinete del alcalde, D. Fernando Gimeno, con la Directora General de Cultura del Gobierno de Aragón...

Tuvimos la oportunidad de estudiar el proyecto Orquesta Sinfónica, que la Asociación defiende, y destacamos la justicia y el realismo con los que se tratan las razones para implantar la Orquesta Sinfónica en Aragón:

- 1 - Porque es el ferviente deseo de más de 20.000 personas: melómanos, aficionados, estudiantes y profesionales de la música;
- 2 - Porque grandes cantidades de dinero se pagan (sin tener en cuenta esta posibilidad) para sufragar los gastos de viajes de decenas de grandes conjuntos musicales extranjeros...

Estamos convencidos de que a nuestros políticos, si bien les faltan conocimientos musicales, no les faltaría la sensibilidad humana hacia el clamor popular que nosotros detectamos.

Volveremos a informar sobre la evolución de este maravilloso proyecto cultural, prometiendo profundizar en las causas que condujeron a la mano negra, que actuó impunemente en Zaragoza a lo largo de los últimos diez años...



Formulario de inscripción para la Orquesta Sinfónica 2008. Incluye campos para instrumento, grado, apellidos, nombre, teléfonos, dirección, fecha de nacimiento, lugar de nacimiento y D.N.I. n°.

\* Los candidatos que pertenecieron a la Orquesta Académica-Universidad de Zaragoza no necesitan presentarse a la prueba de admisión, pero deberán manifestar por escrito su deseo de formar parte de la nueva orquesta...

Firma del interesado
Fecha y lugar.....
(para menores de edad firmará el tutor legal)

Nota 1. Los instrumentos requeridos serán: violín 1º, violín 2º, viola, v.cello, c.bajo, flauta, oboe (cn. inglés), clarinete, fagot, trompeta, trompa, trombón, tuba, percusión, arpa y piano.
Nota 2. Se aceptará la participación a la prueba de los grupos camerísticos (viento y/ o cuerda) ya establecidos.

Enviar al Apdo. de Correos 8126, 50080 Zaragoza, o al nº Fax: 976 733487

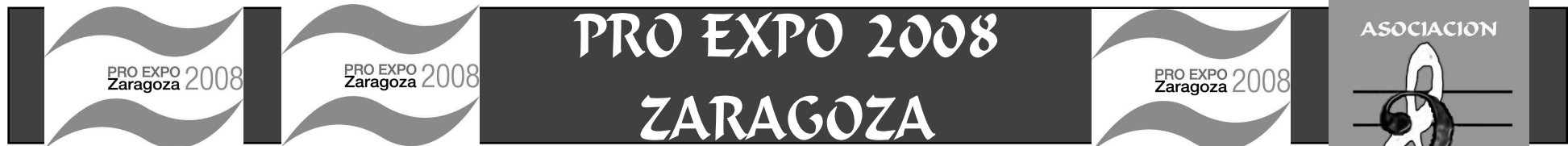
RESTAURANTE LA ERA
ESPECIALIDADES: Comidas Caseras, Paellas, Ternasco, Calçots en temporada.
C/ de la Cruz, 70
Tel. 978 89 05 37
CRETAS (Teruel)

BAR STOP
Especialidad en cecina y tapas variadas
C/ Cortes de Aragon, 41.
Tel. 618 14 97 30
VALDERROBRES

Pastelería Repostería Pastas Típicas Especialidades
Dulces Tradicionales PASTELERIA SANZ
- José Abdon Sanz Gasulla
- Elías Sanz Gasulla
OBRADOR - PASTELERIA
Avda. de la Hispanidad, 16 - Tel. 978 85 04 24
44580 VALDERROBRES (Teruel)

RELFIN EMOLQUES
Tel. 978 850 305
CRETAS (Teruel)
www.remolquesdelfin.com





## PRO ORQUESTA SINFONICA 2008



### SE LO DEBEMOS

**SIMBOLICO PASO DE BATUTA ENTRE MAESTROS**  
**DIMITRI BERBEROFF (Búlgaro) y DEMETRI MOTATU (Rumano).**  
 Por Juan Antonio Cadierno  
 Presidente de la Asociación ORQUESTA SINFONICA 2008.

**SE LO DEBEMOS**, tenemos una deuda que debemos solventar, Zaragoza, las Instituciones, la Música y la Sociedad, no podemos olvidar que un Maestro Búlgaro **DIMITRI BERBEROFF**, llegó a Zaragoza hace más de 50 años, llegó para una semana allá por el mes de octubre del año 50 y como ha ocurrido como otros muchos grandes maestros que han recalado en nuestra ciudad, debió pulsar en el ambiente popular un trabajo por hacer, primero debía aprender el idioma, por que lo más importante ya lo traía aprendido; el lenguaje universal de la música no tenía secretos para él, y así lo dejó patente durante los años que dirigió la **ORQUESTA SINFONICA DE ZARAGOZA**.

**SE LO DEBEMOS**, si, es un clamor popular, hoy muchos años después se siguen recordando con mucho cariño, con mucho respeto, las mañanas de domingo en el **TEATRO PRINCIPAL DE ZARAGOZA** y las noches de los viernes en el **CASINO MERCANTIL** (hoy **CAJALON** que a sabido recuperar lo sabiamente conservado), donde corcheas y semicorcheas engalanaban el patio de butacas para deleite de los ciudadanos y como preámbulo de la oferta cultural y de muy alto nivel que antaño tradicionalmente distinguía a Zaragoza.

**LE DEBEMOS UN HOMENAJE** a la persona, que habiendo conocido el llamado «barrio de la música» de la vieja Europa, hizo de Zaragoza su segunda patria y de la música su vida, son muchos los que lo recuerdan, son muchos los que suspiran, una vez más, por seguir disfrutando de su buena labor esta tierra. Zaragoza, las Instituciones, los alumnos del Conservatorio (futuros músicos), los músicos profesionales, los amantes de la música, los aragoneses que de verdad creemos en esta Ciudad Inmortal, vemos que Zaragoza merece tanto como la que más recuperar una **ORQUESTA SINFONICA PROFESIONAL PROPIA**.

**DIMITRI BERBEROFF** atesora a sus 89 años la sabiduría del Genio, su talento amable, su claridad mental indiscutible, hace gala de un refinado sentido del humor y de una autocrítica que lo eleva al grado de venerable, consiguiendo que uno se sienta privilegiado al asistir a la conversación entre el Maestro **DIMITRI BERBEROFF** y su homólogo el Maestro **DEMETRI MOTATU** (también nacionalizado español hace ya 20 años). Las ideas surgen cuando dos **MAESTROS** se reconocen mutuamente y se apoyan. El paso de batuta simbólico se acuerda entre los **MAESTROS**.

**SE LO DEBEMOS**, le debemos el homenaje, él lo sabe, y sin falsas modestias, lo acepta, no sin antes sonreír ante la idea de dirigir una vez más la **ORQUESTA SINFONICA DE ZARAGOZA, DE ARAGÓN**, con una rapsodia Búlgara (tierra que lo vio nacer), el día de su presentación, el día del simbólico acto de traspaso de batuta al **MAESTRO MOTATU**.

Parece que estamos en el camino, la **ASOCIACION ORQUESTA SINFONICA 2008** continua en la brecha por Aragón, por la música y por sus gentes.



## PRO EXPO 2008 ZARAGOZA

### LA TRASCENDENCIA CÓSMICA DEL ARTE MUSICAL

por **DEMETRI MOTATU**

Motto: "Ninguna forma de ver el mundo garantiza la solución de sus misterios." Georges Leonar: «El pulso silencioso»

### ASTRONOMÍA, ASTROLOGÍA Y MÚSICA

Vida es estructura y movimiento, organización y funcionalidad. La formidable capacidad de la naturaleza de combinar, formar estructuras nuevas y avanzar, en todos sus campos, en todas sus formas de manifestación, desde el núcleo atómico hasta las galaxias, nos ha conducido desde siempre a diversas hipótesis sobre su unidad profunda, nos hace pensar que es un todo único. En el siglo XX la física ha adelantado con pasos gigantes: la teoría de la relatividad, la fusión nuclear, la teoría del big-bang, el descubrimiento de la abstracción y el aleatorismo subatómico, la ubicuidad del neutrino, etc. Los avances de último minuto en el campo de la ingeniería genética, de la astrofísica, y de otros campos de la investigación humana han hecho posible entender que esta unidad, esta relación del todo con el todo en lo básico es una constante absoluta y eterna de la realidad.

Dentro de este marco de una indisoluble unión, los seres vivos utilizan la energía (telúrica y cósmica) que ejerce una permanente influencia sobre su naturaleza. No falta más que un paso hasta entender que la sensibilidad humana es un producto de la incesante influencia energética que se ejercita sobre sus órganos de percepción en el permanente proceso de relación con el medio interno y externo de manera específica a través de los cinco sentidos básicos y muchos más - el sentido del equilibrio, la percepción del frío y del calor, la sensación de la presión arterial, del dolor, la sensación de vértigo, la telepatía, la percepción de la electricidad, la llamada "percepción extrasensorial" o el fenómeno PSI, la orientación en el espacio, la reacción a los rayos solares, al magnetismo terrestre y lunar, a las fases y nodos de la luna, a las relaciones angulares entre los planetas, a los campos energéticos de la consciencia colectiva, y otras. Somos seres vivientes del planeta Tierra, somos parte de ella. Asimismo la Tierra es cosmos, es decir, una parte del él, absolutamente integrada. Como cuerpo celeste dispone de masa y energía, tiene un movimiento elíptico alrededor del sol, influencia y está influenciada energéticamente por la Luna con la que forma un sistema de planeta doble. Entre las órbitas de la Tierra, de Venus, de Marte y de otros planetas hay una estrecha vinculación estudiada incesantemente por la astronomía, la astrofísica y la astronáutica. A lo largo de su órbita alrededor del Sol y en su movimiento giratorio alrededor de su eje, la Tierra recoge en su elíptica información solar y planetario. Esta información está transmitida energéticamente hacia la Tierra por el intermedio de la energía solar de todos los demás planetas que se hallan en una banda de 8º de un lado y otro de la eclíptica, lo que le facilita la estructuración, o bien, geometrización de las influencias energéticas de los cuerpos celestes del sistema solar sobre los seres vivos de la Tierra a través de unas capas protectoras (ionosfera, estratosfera, la atmósfera). Este campo energético en continuo movimiento (aspectación) ejercita sobre la biología de nuestro planeta una permanente influencia. Sólo la ignorancia y el escepticismo impide a la gente reconocer la importancia capital de está influencia sobre el comportamiento humano. Las mareas oceánicas son provocadas por la atracción de la luna, cuyo acercamiento y distanciamiento en relación con la Tierra (perihelio y afelio) provocan cambios gigantescos en las condiciones de vida terrestre. La actividad del Sol, poderosa fuente de vida y nutrición, es una ineludible argumentación en este sentido. Nadie niega nuestra absoluta dependencia hacia él. La Tierra misma, el movimiento giratorio alrededor de su eje y su propia inclinación con respecto al plano de su órbita alrededor del sol, provocan por una parte la alternancia entre día y noche (el nictémero) con sus consecuencias fisiológicas y psicológicas, y por otra parte las estaciones, el florecimiento de las plantas, la hibernación, la migración de las aves, etc. Todas estas cosas son efectos de las influencias energéticas de los cuerpos celestes en relación con la Tierra y de la actividad de la Tierra misma.

El sistema solar, con todos sus planetas, no existe aisladamente en el espacio sideral. Hay una relación gravitacional que parece abarcar todo el Universo conocido. Debe ser así, ya que las relaciones de equilibrio que se establecen entre el nuestro y otros sistemas solares deben tener un soporte energético para producirse. La bóveda celeste no nos la podemos imaginar más como un gran techo redondeado, tapizado con piedras preciosas, las estrellas, suposición "científica" de

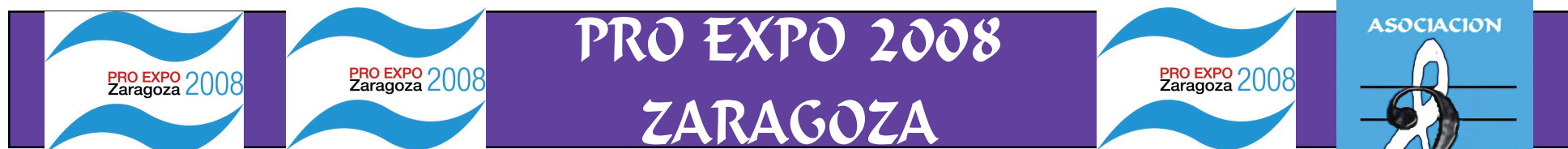
la edad media europea. Al no ser así, debe haber una relación mutua de atracción y rechazo entre dichos sistemas, algo que mantiene unido a todo el Universo, una continua "vibración" en un campo común, para generalizarlo de alguna manera, sin la cual todo se arruinaría, caería en el caos. La expansión organizada del Cosmos a través de un complejo sistema de "agujeros negros" es la irrefutable demostración del plan íntimo de la naturaleza en su avance para conquistar el vacío, o más correctamente dicho, para pluridimensionalizar su devenir.

En este contexto es imposible que la extraordinariamente sensible masa cerebral humana no percibiese y no estuviese alerta y bajo una continua y variada influencia electromagnética, o de otro tipo de vibración, que podríamos llamar influencia energética proveniente del cosmos, y que esta influencia no proporcionase una permanente variación de las corrientes eléctricas, de las ondas cerebrales, de los procesos químicos, de la dilatación/constricción de los vasos sanguíneos alrededor de las glándulas endocrinas y, provocando junto con otros agentes humorales y neurológicos la disminución/amplificación de su actividad, los cambios bioenergéticos que se producen en los meridianos Yin y Yang, al nivel superficial de la piel y al nivel profundo. Los hindúes suponían que el Prana, la energía vital, nos relaciona con el cosmos a través de unos 72.000 Nadis, o poros energéticos que se encontrarían a la superficie de la piel. También se considera que por los chakras, desde la extremidad de la cabeza hasta la base de la columna vertebral hay una permanente circulación de energías, incluso podríamos considerar que el contacto con el suelo favorece una circulación de energías (como mínimo de naturaleza eléctrica - descarga de masa - y gravitacional). Los procesos químicos del cuerpo humano sufren permanentes modificaciones en intensidad y en la alternancia entre los distintos sistemas glandulares. El cerebro tiene un gran número de glándulas, cuyas funciones asociadas a otras del sistema endocrino establecen el equilibrio metabólico de todo el organismo, aseguran la vitalidad, mantienen la vida en el cuerpo humano, lo hace saludable, le proporciona una actividad cortical superior. Esto es posible debido a una permanente circulación de energía eléctrica (el cambio del potencial eléctrico de los líquidos a las membranas, la actividad iónica en los procesos químicos, etc.), a una enorme actividad neuronal, a una compleja integración de sistemas de comunicación axónica, microtubular, de vibración proteica, de protección calórica y de variables aleatorias del pensamiento creativo. Hay también otros tipos de ondas como el electromagnetismo, las ondas radio, las ondas telepáticas, que parecen producir sistemas, todavía no suficientemente demostradas científicamente, de integración energética, de armonización del ser humano con el ambiente cósmico y telúrico, o de lucha contra las energías cósmicas perversas.

Para sintetizar toda esta información podríamos concluir que a la base de la influencia energética ejercitada por fuerzas externas sobre el ser humano y su sensibilidad se encuentra la vibración. Sabemos que las ondas (desde las ondas acústicas hasta las ondas luminosas, y más allá, a las radiaciones cósmicas) son vibraciones que se miden por la frecuencia que emiten en un determinado periodo de tiempo dentro de un campo de propagación. Lo que difiere de un tipo a otro es su número en un marco de tiempo establecido. Pero la realidad se manifiesta no solamente cuando la ciencia lo quisiese, lo contemplase o lo midiese. Con otras palabras, la realidad existe independientemente de si el hombre puede o no puede demostrar su existencia, puede o no puede entender sus misterios. Estando así las cosas, podríamos concluir que la vibración cósmica y la reacción vibratoria humana en toda su complejidad están en cierta sintonía natural, automatizada quizás, por una tendencia absoluta de la naturaleza de moldear su propia manifestación. No tiene sentido ir más allá de estas escuras apreciaciones para llegar al reconocimiento de que el sonido, como base de la música, es un vehículo portador de una compleja variedad de factores de influencia policromática que actúa sobre nuestra sensibilidad creando emociones, cuyas raíces se encuentran por completo en la naturaleza cósmica del hombre, en su manera individual de sentir y de pensar, en su nivel de conocimientos, hábitos y reacciones culturales como respuesta global a esta compleja estimulación.

(continuará)





## AYUNTAMIENTO DE FUENTES DE EBRO

## PRO ORQUESTA SINFONICA 2008

### LA CEBOLLA DE FUENTES, LA CEBOLLA NATURAL QUE "NO PICA".



Quizá sea su ubicación en la confluencia del valle del Ginel con el valle del Ebro, o el buen hacer de la naturaleza unido al de nuestros ancestros, el caso es que Fuentes de Ebro cuenta desde tiempo inmemorial con un fruto de la tierra al que debe parte de su esencia: la Cebolla de Fuentes.

Las principales características de este fruto son unas capas interiores muy tiernas y succulentas, un escaso picor en ocasiones inapreciable y además puede comerse en crudo y "no repite", no deja regusto desagradable en la boca.

Todos estos "regalos" organolépticos causan a los que no la conocen sorpresa, sonrisas, estupefacción..., sensaciones que unidas proporcionan el placer gastronómico de consumirla.



Ingrediente básico en la Gastronomía Aragonesa, es un plato típico preparada en Ensalada con olivas negras de Belchite, aceite del Bajo Aragón y sal, y también es deliciosa asada al horno aliñada con sal y aceite, lo que en Fuentes llamamos "Porrones".

Su recolección y elaboración se realiza de forma artesanal ya que es un fruto muy delicado y frágil y se reconoce por su forma característica globosa, redondeada por la raíz y ligeramente alargada hacia el cuello, que es muy grueso, con un color exterior blanco paja y unas capas interiores tiernas y blancas. Se puede encontrar en el mercado desde mediados del mes de julio hasta diciembre/enero.

Actualmente se comercializa con la acreditación de la marca de calidad "C" Calidad Alimentaria pero el objetivo en el que estamos trabajando agricultores y comercializadores de esta tierra es conseguir la Denominación de Origen Protegida para nuestro producto.

Su SABOR sorprendentemente suave y agradable es lo que la distingue del resto de cebollas por lo que le recomendamos que la pruebe y conozca, ya que seguro le encantará.

Daniel Molina Berges. JUMOSOL.



SOCIEDAD COOPERATIVA AGRARIA SAN MIGUEL DE FUENTES DE EBRO  
Ctra. Nacional N-232, Km. 209,100  
50740 Fuentes de Ebro (Zaragoza)  
Tlf: 976160111-976160311 Fax 976160187  
e-mail:smiguel.3021@cajarural.com  
N.I.F. F50019140



Producción y comercialización de Productos Hortícolas

Cebolla dulce de Fuentes !!



No pica!!

S.A.T. 49 ARA, Finca La Corona  
Avda. Justicia, 14  
Tel. y Fax 976 160 189  
50740 FUENTES DE EBRO  
Zaragoza



Cebolla Dulce de Fuentes

## JUMOSOL



Dulce Sabor en la Expo 2008



Andrés Segovia, s/n - Fuentes de Ebro - Tel. 976.16.10.40 - Mail. jumosol@teleline.es







**PRO ORQUESTA  
SINFONICA 2008  
MONASTERIO DE  
NUESTRA SEÑORA  
DELPVEYO**

**ESPACIO CULTURAL**

Por Inmaculada Casado

Hay lugares mágicos por excelencia, que cuando penetras en ellos, te envuelven de paz, de sosiego y de espiritualidad. Lugares magnéticos que una vez son visitados, se introducen por todos los sentidos y permanecen en la mente como un paraíso eterico donde colocar el alma. Lugares únicos, que al conocerlos necesitas imperiosamente retornar a ellos para sentirte en casa. El Pueyo es mi lugar, desde el principio tuve la claridad de pertenecer a él y la necesidad de trabajar por él. Su energía me atraía con fuerza como una llamada que era imposible ignorar. Pero una vez dentro fue la personalidad de uno de los padres que en él reside, la del Hermano Juan Sanz, quien me dio la luz para comprender la visión de su futuro, y poder participar en él.

El Pueyo era mas que una hospedería donde disfrutar de unos días de sosiego en contacto con la naturaleza, saboreando manjares tradicionales realizados con esmero y paciencia. Había oído hablar de su magistral biblioteca con ejemplares incunables únicos, al conocerla mi corazón dio un vuelco y rápidamente me visualice perdiéndome entre sus pasillos acariciando las letras. Para una amante de la sabiduría era todo un sueño, un sueño que podía ser alcanzado. Pero para mí de deleite aun habrían mas sorpresas. Descubrí una iglesia y un Claustro ideales para la música. Descubrí innumerables espacios dedicados a actividades culturales, donde habían convivencias, reuniones, cursillos y hasta clases de yoga. Descubrí todo un museo etnográfico e incluso grandes salas que se me abrían con la posibilidad de realizar más actividades. Mi imaginación comenzó a crear, una Sala de Exposiciones (que se podría llenar con las Muestras itinerantes zaragozanas del Sanclemente 20 o la Agrupación Artística Aragonesa), Tertulias (organizando viajes desde el Ateneo de Zaragoza), Conciertos (promocionando la Orquesta Sinfónica 2008), y más mucho más, seguí recorriendo el Monasterio guiada por el Hermano Juan que iba abriendo las ventanas para que el sol al acariciarme con su calor mantuviera en mí la fuerza creativa, y continúe hablando dando vida a una Nueva Propuesta Cultural que espero poder desarrollar muy pronto.



**D. JUAN ALBERTO BELLOCH  
EN RUMANIA  
HERMANAMIENTO  
ZARAGOZA (ESPAÑA) - PLOIESTI (RUMANIA)  
UN PROYECTO DE COOPERACIÓN A LARGO PLAZO**

Primera aparición, abril 2004, en el periódico Konozer.  
Por el Comité de redacción

**Zaragoza.** Con bastante retraso, pero nunca tarde, informamos que lejos de Aragón, en Rumanía, tuvo lugar (entre 17 y 20 de Octubre de 2002), una visita que realizó D. Juan Alberto Belloch en la ciudad de Ploiesti, donde entabló las primeras conversaciones con el alcalde de esta ciudad, D. Emil Cálota, con el propósito de establecer contactos permanentes (comerciales, culturales, turísticos, etc.) entre las dos ciudades y, a largo plazo, proponer a la ciudadanía de Zaragoza el hermanamiento con la ciudad de Ploiesti.

Los contactos entre los dos políticos fueron mediados por la Asociación de Amistad Hispano-rumana, Argón-Práhova, con la sede en Zaragoza (presidente, D. Demetri Motatu). La ciudad de Ploiesti (350.000 habitantes) es la capital de la región de Práhova. La invitación para que una representación de alto nivel de Zaragoza visitase la ciudad de Ploiesti tenía como motivo y marco cultural las Jornadas de amistad hispano-rumana que celebraban el Día de la Hispanidad (por primera vez en este país). Fueron organizados actos cultural-artísticos y visitas de distintas instituciones, entre las que mencionamos la Biblioteca Municipal, la Universidad, y una muy acogedora presentación cultural artística (danza y poesía española) de los alumnos mayores de español (profesora Camelia Bandera). Belloch impresionó por su presencia y las acertadas palabras pronunciadas en los medios públicos. A su vez, los anfitriones colmaron sus esfuerzos con una inolvidable cena de despedida, acompañada por un excelente programa musical realizado por músicos profesionales de la Filarmónica Municipal de la ciudad.

El acto central del protocolo tuvo lugar en el salón de plenos de la región de Práhova donde se firmó el acta de hermanamiento entre las asociaciones de amistad hispano-rumanas de ambas ciudades (Zaragoza y Ploiesti). Los firmantes (ver foto) fueron D. Iosif Tarnovean, el presidente de la asociación de Ploiesti, D. Demetri Motatu, el presidente de la asociación de Zaragoza, D. Emil Cálota, el alcalde de Ploiesti y D. Juan Alberto Belloch (los últimos dos como testigos de honor). Hubo intercambio de regalos y de objetos de recuerdo, todo en una atmósfera cordial y festiva.

Con posterioridad a estas jornadas de la ciudad de Ploiesti se entablaron contactos entre instituciones, empresas y personas de ambas ciudades, entre los que destacamos las relaciones comerciales establecidas entre las cámaras de Comercio, entre técnicos de Cultura, entre la Federación de Handicapados Psíquicos de Aragón y su homóloga de Práhova, ONGs, empresas y particulares. Desde la redacción de nuestro periódico les deseamos a los protagonistas mucho éxito en esta estupenda iniciativa, que abre las puertas de la comunicación entre dos pueblos amigos y hermanos, asentando, de esta manera, las bases para el conocimiento recíproco, para percibirse unos a otros, en su verdadera luz, que no podrá ser otra que la del respeto mutuo, de la amistad y de la cooperación.

**Foto 2:** (Sala de plenos del ayuntamiento de Ploiesti). Al lado derecho de la mesa: D. Mircea Cosma, el presidente de la Región de Práhova; D. Emil Cálota, el alcalde de Ploiesti, D. Aurelian Gogulescu, el presidente de la Cámara de Comercio de Práhova, D. Dumitru Constantinescu, concejal de cultura (de pie). Al lado izquierdo de la mesa: D. Demetri Motatu, el presidente de la Asociación de Amistad Hispano-rumana, D. Juan Alberto Belloch, senador y candidato de alcalde de la ciudad de Zaragoza, Dña. María Cruz Soriano (esposa del alcalde), Dña. Gracia Seguí, secretaria de la asociación; D. Eduardo Salceda, representante de los jóvenes socialistas de Aragón.

**Foto 3:** (Bajando las escaleras del ayuntamiento de Ploiesti). De izquierda a derecha: Dña. Gracia Seguí, D. Demetri Motatu, D. Mircea Cosma, Dña. María Cruz Soriano, D. Emil Cálota, D. Eduardo Salceda, D. Juan Alberto Belloch, D. Iosif Tarnovean (el presidente de la asociación de amistad rumano-española, Práhova-Aragón) y D. Mihai Apostolache (representante de los jóvenes socialistas de la región de Práhova).

**Foto 1:** (En el ayuntamiento de Ploiesti). D. Juan Alberto Belloch y D. Demetri Motatu.

**Foto 4 en portada:** (Sala de plenos del ayuntamiento de Ploiesti). El acto protocolario para la firma del hermanamiento entre las dos asociaciones. Los dos presidentes intercambian placas recordatorias, aplaudidos por D. Juan Alberto Belloch; (sobre la mesa, las banderas de Rumanía y de España).



PIANO PETROF ACABADO EN  
NEGRO POLIESTER  
2.599 Euros

CONTRABAJO TAMAÑO 4/4  
IDEAL PARA INICIACION  
599 Euros

Internet: [musicaltecla2.com](http://musicaltecla2.com)

**INSTRUMENTOS MUSICALES**  
**Tecla2**  
& Company

APOYANDO LA MÚSICA

DESCUENTOS ESPECIALES PARA  
ALUMNOS DE CONSERVATORIOS,  
ESCUELAS Y AGRUPACIONES.

INSTRUMENTOS MUSICALES PARA  
ORQUESTA, ARCO, VIENTO, PIANOS.  
INSTRUMENTOS MÚSICA MODERNA.

RIVAS, 9 - 50006 ZARAGOZA 976 562 788





**ATENELO DE ZARAGOZA**  
TERTULIA DE ARTES PLASTICAS  
«PABLO GARGALLO»

**CORDINADOR: Juan Antonio Cadierno**

**7ª y 9ª TERTULIA ATENELO:**

**A.D.A.F.A. - Breve Historia**

**Martes 17 de Abril y 16 Junio 2004**  
Por Jesús Proaño Simón - Presidente

La **Asociación de Artistas Figurativos Aragoneses** fue fundada en 1986 por **D. Antonio M<sup>o</sup> Almazán**.

A mediados de ese año Almazán inicia contactos y reuniones con un reducido número de artistas con el fin de constituir una asociación que defiende de modo colectivo planteamientos estéticos que carecen de apoyo institucional y con escasas posibilidades de promoción.

Las corrientes de esta índole no se ven favorecidas por las instituciones públicas. Los colectivos plásticos de la época, como ocurre a lo largo de todo el siglo XX, defienden y practican, en general, lo que viene llamándose vanguardia. En los "ismos" actuales no se contemplan los relativos a lo figurativo o realismo. Todo lo que suena a "académico" es marginado o, cuando menos, minusvalorado.

En **Febrero de 1987** se aprueban los estatutos definitivos. La asociación creada bajo el nombre de **"ASOCIACIÓN DE ARTISTAS FIGURATIVOS ARAGONESES" (A.D.A.F.A.)** desea divulgar mediante exposiciones colectivas, la obra de artistas que, dentro de la figuración y la amplia variedad de tendencias y técnicas, se expresen tanto en pintura al óleo como en acuarela, dibujo, grabado, escultura, etc...

La **Asociación de Artistas Figurativos Aragoneses** tiene, entre otros fines, el objeto de "... agrupar y amparar a todo artista aragonés que lo desee, siempre que su hacer y realización se encuentren dentro de módulos o estructuras de carácter figurativo ..." (Art. 2º)

Firman los Estatutos **Antonio M<sup>o</sup> Almazán y Meléndez**, como Presidente y socio promotor-fundador de la Asociación, **Nilo Pascual Sánchez**, como Secretario y los socios **Juan Badenes Miralles, José Ignacio Aranda Miruri, Mercedes Santiago y Alejandro Brioso** como vocales.

La 1ª Asamblea Extraordinaria, celebrada el 10 de Abril de 1987, confirma en el cargo de Presidente a D. Antonio M<sup>o</sup> Almazán y en Febrero de 1992 deja la presidencia activa siendo nombrado Presidente Honorífico Fundador.

Con carácter anual se establecieron Los llamados "Salón de Otoño" y "Salón de Primavera", que, además, son exposiciones-concurso con premios honoríficos y menciones de honor.

La primera exposición, denominada "I Salón de Primavera", se celebra en Mayo de 1987 en la "Sala Zurbarán" del **Hogar Extremeño de Zaragoza**.

Desde entonces los "Salones de Otoño" se vienen celebrando de forma ininterumpida en la Sala de Arte de **Caja Madrid** y los "Salones de Primavera", desde 1996, se vienen presentando en el **Hotel Boston**.

En Enero de 1998, y gracias a la generosa colaboración de la **Agrupación Artística Aragonesa**, se inician los "Salones de Invierno" presentando al público el "I Salón de Invierno".

Con el ánimo de estimular la creación y auto-superación de los artistas asociados, los estatutos contemplan la concesión de premios honoríficos en los salones de primavera y otoño. Se establece que el Jurado, nombrado para cada ocasión, conceda tres premios: 1º, 2º y 3º, y hasta tres áccesits o menciones de honor si la calidad de las obras lo requiere, siendo potestad del jurado la concesión de estas últimas.

La composición inicial de los Jurados estaba formada por algunos miembros de la Junta Directiva y algún que otro artista, socio o no, que destacase en su actividad.

Recuerdo la participación de **Luis Puntos**, recientemente fallecido, como jurado en una de aquellas ocasiones. Desde mediados de los noventa participan, también, como miembros del Jurado los tres premiados en el salón anterior.

A partir de 1998, y después de su aprobación en Asamblea General, se modifica la composición del Jurado y desde entonces participan como miembros con voz y voto artistas independientes, críticos y expertos en Historia del Arte (catedráticos o profesores), además de los tres artistas premiados en la anterior convocatoria.

Con el fin de evitar criterios fijos y uniformes, en cada convocatoria se modifica la composición del Jurado Calificador, de modo que nunca coincidan los mismos componentes en su totalidad aunque si lo hagan de forma parcial.

Además de las exposiciones de carácter fijo y anual se realizan otras de tipo extraordinario, que vienen determinadas por la oportunidad y el lugar.

Las próximas exposiciones serán inauguradas el 16 de Mayo - Salón de Primavera - en el Hotel Boston y el 14 de Octubre - Salón de Otoño - en la Sala de Arte de Caja Madrid.

En Septiembre de 2004, se realizará una **muestra en Pau** (Francia), en el "Pavillon des Arts".

Por último decir que, **para ser socio de ADAFA, hay que pasar por un proceso de admisión que consiste en presentar obra representativa en la fecha que se determine para que un jurado de admisión establezca si el aspirante cumple con los requisitos exigidos para su aceptación como tal.**

En cualquier caso, esto es sólo un breve resumen de lo que en la actualidad es y hace nuestra asociación.



**ESPACIO CULTURAL SANCLEMENTE 20**

**15ª EXPOSICIÓN - SC 20: MAYULA PRIMAVERA 2004**

**Composiciones Florales de**

**Marta Solanns Pradera**

**Jueves 22 de Abril 2004**

Por Rogelio Ayala - Gerente del Sanclemente 20

**Marta Solans Pradera** (Zaragoza, 1972): Desde muy joven Solans supo que en el mundo de las flores iba a estar su profesión. Su interés le llevó a participar en cursos a lo largo y ancho de la geografía española (Cataluña, Comunidad Valenciana, Galicia y Aragón) hasta la apertura de **Mayula** en Zaragoza en 2002. La joven ganadora de la **1ª Copa de Arte Floral de Aragón en 1993** participa luego en diversas exposiciones nacionales mientras se va formando de la mano de maestros internacionales como Gregor Lersch (campeón del mundo de arte floral) y Giorgio Tesi, de quien resultara profesor ayudante en varios de los cursos que impartiera.

Solans trabaja actualmente en su floristería Mayula, e imparte seminarios y cursos varios: floristería, escaparatismo, decoración de actos, espacios navideños, desfiles de novias... que patrocinara el Ayuntamiento de Zaragoza.

En esta Exposición la artista nos presenta un atractivo y variado conjunto de sus composiciones: tapices, últimas tendencias y clásicos de floristería, todas a la venta.

Se puede visitar la Exposición desde el 22Abr04 al 19May04, de 12:30 a 16:30 y de 20:30 a 24:00 (excepto domingos)

**Ágape Inauguración:** A las 20.00h del 22Abr04, en el acto se hará una degustación de canapés elaborados con Pan de Miga Inglés. **Fríos:** De queso crema con salmón ahumado; De tomate y anchoas con albahaca fresca; De ananá glaseado con salsa golf. **Calientes:** De jamón york con queso y tomate en rodajas; De panceta ahumada con fetas de ciruelas; De queso y remolacha; en compañía de un Vino Español: Baltasar Gracián Varietales 2002 de Bod.San Alejandro, D.O. Calatayud (syrah, tempranillo, merlot y cabernet-sauvignon), y Preludi 2003, blanco, de Bodegas Raventós y Blanc, D.O. Penedés (xarel-lo, macabeo y chardonnés)

La **cena con los medios y amigos de la artista** se celebrará la noche anterior, 21Abr04 a las 22.00h.

El menú (además de los mismos canapés que se presentan al día siguiente): Fiambrera de conejo relleno sobre lecho de verdes; Ternera con salsa de hongos y mil hojas de patatas; Panqueque de plátano quemado al ron con helado de café. Los vinos de la cena serán los mismos del ágape, y el cava será Gran Reserva de Raventós i Blanc, D. O. Penedés (xarel-lo, macabeo, parellada y chardonnés).

**8ª TERTULIA ATENELO:**

**ASOCIACIÓN TEJAROZ**

**Martes 18 de Mayo 2004**

Por Marivel Ximenez - Presidenta.

Somos una Asociación sin ánimo de lucro dedicados a la **divulgación de todo lo aragones**. Creemos en la integración. Llevamos **doce años** dando conferencias, programando **exposiciones**, potenciando dentro y fuera los valores culturales de nuestra tierra. En lo que llevamos de año, hemos programado cinco exposiciones, la mayoría de gente joven siendo esta su primera exposición. A lo largo de tantos años sería muy difícil enumerar tantas actividades. **Nuestra sede social está en la Paz nº 20 bajo donde impartimos clases de pintura.**

**16ª EXPOSICIÓN - SC 20:**

**MARIBEL XIMENES «AGUA»**

**Jueves 19 de Mayo 2004**

Por Angel Azeitia Burgos

**Crítico de Arte**

Por supuesto que, como todas las propuestas, las de **Maribel Ximénez** arranca de su experiencia, tanto plástica como vital, y de sus sentimientos. Aunque su mensaje quede abierto, interpretable, **nos habla de sí misma**, cosa que particularmente consume los que **dejan fluir lo íntimo, los enigmas del alma**, y lo que transmiten con rasgos espontáneos en cuanto a no conscientes, sin trabas apenas, aunque acepte en sus defensas mínimas. **Estamos en el reino de la sensibilidad, de lo emotivo** - también contradictorio -, de lo que es difícil comunicar con palabras, de aquello que nos hace más humanos.



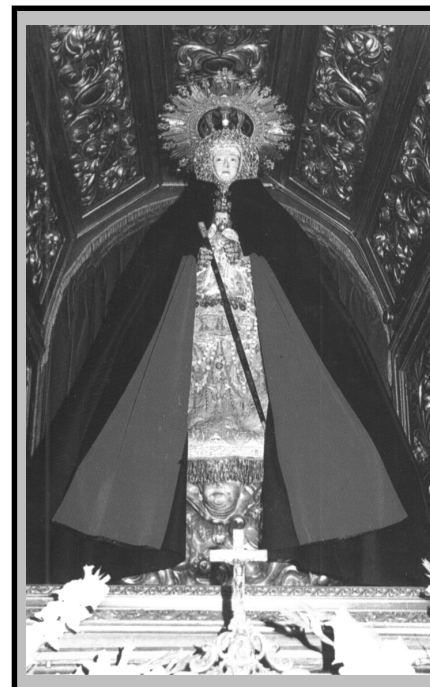
**EL NOTICIERO DE LA CAPA**  
INFORMATIVO CULTURAL  
Nº39 mayo 04

**CABALLEROS DE LA CAPA: XXXV ANIVERSARIO EN ARAGÓN**

Por Juan Antonio Cadierno - Vicepresidente.

La **Sociedad de los Caballeros de la CAPA Española** inicia su andadura en el ámbito nacional en 1928 en nuestra capital española bajo la Presidencia de **D. Antonio Velasco**, y comenzaron sus **reuniones provinciales** autorizadas por la Autoridad Gubernativa en **Bejar** en 1967 y en **Zaragoza** en 1970, para posteriormente unirse otros municipios hasta hacer un número de 40, y legalizarse como **Asociaciones Culturales** con el nombre de **"Amigos de la CAPA"**.

Se celebra el **Día de la Capa el 11 de noviembre**, festividad de **SAN MARTIN de TOURS**, nuestro patrón. Las Patronas son la **Virgen del CASTAÑAR de Bejar** y **Ntra. Sra. REAL de la ALMUDENA de Madrid**, a las que en el 2005 se les unirá **Ntra. Sra. La Santísima Virgen del PILAR de Zaragoza, Reina de la Hispanidad**, dentro de la **conmemoración del XXXV aniversario de los CAPISTAS en Zaragoza**, agradecemos al Director espiritual de esta Sociedad de Caballeros Aragonesa, **D. PASCUAL JOSÉ CARVAJAL GALLEGO** Maestro de ceremonias de LA SEO que celebremos este año las **BODAS DE ORO EN EL SACERDOCIO**, toda su ayuda para lograr este fin.



**BEJAR (Salamanca)**

El 21 de Abril de 1975 se **Impuso la Capa a Dña. Mary Cruz Soriano**, en la actualidad esposa de **D. Juan Alberto Belloch** Alcalde de Zaragoza. El 11 de Noviembre de 1984, fue nombrada **Capista Mayor** La Virgen del **CASTAÑAR de Bejar** Patrona de los **Capistas Españoles**.

**SANTIAGO SARROCA HERRERO**

**PINTOR ARAGONES**

Por M<sup>o</sup>AMPARO MARTÍN MOLINER - Secretaria.

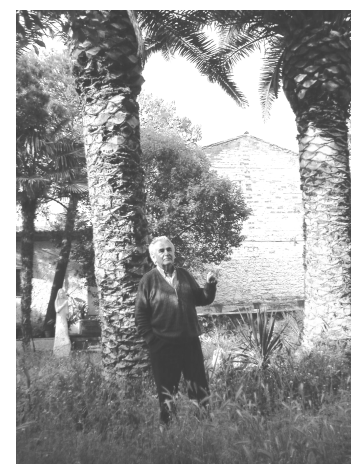
Socio fundador de la **Asociación Cultural Amigos de la Capa**, falleció el día 16 de abril de 2004. El domingo día 18, a las 11 de la mañana, era acompañado por su desconsolada familia y amigos a su última morada.

Este mismo día la asociación se reunía en el **Restaurante Argentino EL MANGRULLO**, con una excelente atención, en una de sus tradicionales comidas. Llegamos con una gran tristeza pero con la esperanza de sentir a nuestro amigo entre nosotros.

Y así fue, su recuerdo estuvo presente en todo momento.

Fue un gran artista y queremos que su recuerdo este siempre en la memoria de todos. A partir de este día tendrá su nombre un trofeo de los que se hace entrega a los artistas que participan en nuestros concursos de pintura. Fue una velada diferente.

**Se nos ha marchado un amigo, pero le volveremos a encontrar.**



**L.ES.M.A.,**

**Escuela de Azafatas y T.C.P.'s**

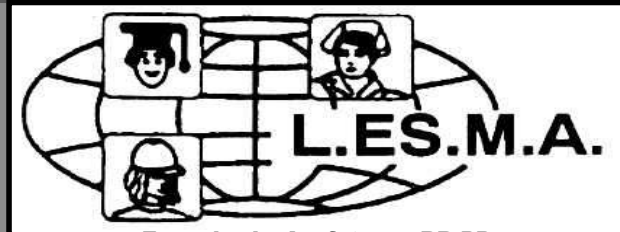
**Paseo Independencia 19, 5º Izda. 50001 Zaragoza**

**Tel.: 976 233 671 / 976 235 019**

**Fax: 976 228 736 / 976 233 671**

**E-mail: lesmazar@arrakis.es**

**Website: www.lesma-ndp.com**



**«Escuela de Azafatas y RR.PP.»**





## El Dedal

### INDUMENTARIA ARAGONESA HISTORIA DE LA CAPA ARAGONESA - 1ª Parte

La CAPA es usada en Aragón desde el siglo XVIII y hasta la Guerra Civil de 1936, muy arraigada en las Comarcas de las Serranías de Gudar y el Maestrazgo, como prenda ceremonial y de respeto, aunque vinculada a las autoridades, y especialmente a la figura del alcalde, como de uso diario, la debía lucir todo hombre en las solemnidades, en los momentos mas importantes de la vida, nacimientos, matrimonios, entierros, en los actos de carácter religioso, para ir a misa, a confesarse o a las romerías, como distintivo de los cofrades y de los quintos con la que abrían los bailes o como símbolo de cualquier festividad aun en las de primavera o en la de San Juan), en todas las casas había una capa que se reservaba en las ocasiones relevantes, debido al elevado desembolso económico que suponía la adquisición de esta prenda que precisa gran cantidad de paño de lana para su confección, era larga hasta la altura de los tobillos con esclavina que caía hasta la zona del codo, ribeteada, y cuello recto de tirilla que no se cierra, de color negro, burel o pardo. Las más lujosas se vestían interiormente de terciopelo o pana lisa. Había otras realizadas con telas más burdas o groseras usadas a diario por algunos pastores o masoveros



**El Dedal**

INDUMENTARIA ARAGONESA  
HOMBRE Y MUJER

Cortes de Aragon 47 - 50005 Zaragoza  
Telf. 976 55 79 27

Bienvenidos a Zaragoza Ciudad y Aragón (España) Microsoft Internet Explorer

Archivo Edición Ver Favoritos Herramientas Ayuda

Altrás Avanzado Detener Actualizar Inicio Favoritos Historial Pantalla com... Correo

Dirección http://www.zaragoza-ciudad.com

**www.zaragoza-ciudad.com**

**Información de:**

- La Ciudad
- Comercio
- Industria
- Enlaces
- Navidad
- Turismo:
- Zaragoza
- Aragón
- Alojamientos

**Noticias:**

- Heraldo de Aragón
- Antena 3 TV
- Onda Cero Radio
- Buscadores
- Loterías
- Mensajes SMS
- El Tiempo

Miercoles 30 Octubre 2002 10:17:06 am

## LA ALBAHACA

### EL CARACTER DEL GOLDEN:

#### DULZURA E INTELIGENCIA

Por M<sup>a</sup> Rosa López Lacambra  
Veterinaria

Hablar del Golden retriever, de su carácter y su belleza, es algo que nos entusiasma a todos los amantes de la raza. Y no es por casualidad. Si se pudiera resumir en pocas palabras su forma de entender la vida, habría que destacar su gran capacidad de adaptación y su enorme predisposición para el aprendizaje, cualidades que hacen las delicias de todos los que disfrutamos de su compañía.

El Golden es en sus orígenes una raza pensada y seleccionada para la caza, concretamente para cobrar las piezas abatidas, de ahí su presencia en el grupo de los Retrievers. Este origen como perro de caza brinda al golden muchos de los rasgos de su carácter. Su extraordinario olfato, imprescindible para seguir el rastro y cobrar las piezas abatidas en las jornadas de caza, se está utilizando también como arma para detectar drogas, explosivos o posibles víctimas bajo los escombros. Es por eso frecuente ver a estos perros al servicio de los cuerpos de Policía o de bomberos, realizando una labor que todos admiramos. Su fortaleza y resistencia, pensadas para soportar fríos y húmedos días de caza, lo convierten en un compañero infatigable. Siempre estará dispuesto a un largo paseo o a un juego más. El campo es su pasión y allí le veremos disfrutar y transformarse en un auténtico "todo terreno". Otra de las grandes debilidades de un Golden es el agua. No en vano es una raza utilizada para cobrar las piezas abatidas en lagos y zonas pantanosas.

Veremos como disfruta de un baño a la mínima ocasión, incluso aunque el agua esté tremendamente fría, pues su espeso subpelo hace el manto casi impermeable.

Así es el Golden en su medio original, en el campo: alegre, dinámico, gran explorador, dotado de gran tenacidad y dispuesto siempre a disfrutar.

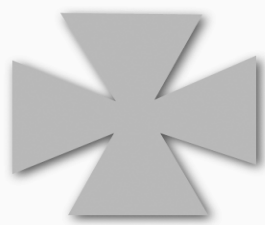
Visto esto, cabría preguntarse cómo los Golden han llegado a ser tan valorados como animales de compañía, y cómo han ocupado un lugar insustituible dentro de nuestros hogares. Quizás se deba a la gran devoción que sienten hacia sus dueños y a su gran capacidad para el aprendizaje. Un golden siempre está dispuesto a jugar y a aprender a través del juego. Es de este modo como llega a compenetrarse completamente con su dueño y con su entorno. En casa es un perro equilibrado, de carácter dulce y apacible, siempre a punto para dar y recibir cariño. Le veremos disfrutar tumbado a los pies del amo, sin parecer necesitar nada más que nuestra presencia. Los niños son sus cómplices y sus eternos compañeros de juegos. Siempre veremos a nuestro golden próximo a nuestros hijos y viceversa. Parece que el animal se identificara con la alegría, el optimismo y la ingenuidad de la infancia. Este carácter equilibrado, unido a su inteligencia, le permite convertirse en una de las razas incluidas en los programas de ayuda a ciegos y a minusválidos. Es en estos casos donde podemos comprobar hasta qué punto el golden es capaz de aprender y de compenetrarse con su dueño.

Hablar del Golden retriever es, en resumidas cuentas, hablar de un animal equilibrado, alegre y tremendamente adaptable a su entorno. Tiene mucho que ofrecernos y a cambio solo nos pide que le dediquemos algo de nuestro tiempo y nuestro cariño. Y os puedo asegurar que merece la pena.



*LA ALBAHACA: Criadores de Golden Retriever.  
Cachorros vacunados, desparasitados, con microchip.  
De excelente calidad genética  
y con total garantía sanitaria.  
SARIÑENA (Huesca) 974 570 526 / 610 940 248 /  
lalbahaca@mixmail.com /  
http://www.humano.ya.com/lalbahaca /*

### Gabinete Técnico Veterinario ALBEITAR III



Avda. Fraga, 12 - bajos  
Tel. 974 57 05 26  
Tel. y Fax 974 57 05 68



la albahaca  
Golden Retriever

Clemente Castejón Ainoza  
M<sup>a</sup> Rosa López Lacambra

Mvl. 610 94 02 48  
607 94 26 64

22200 SARIÑENA (Huesca)





## Santuario de Nuestra Señora de El Pueyo



*El Pueyo*

*Aquí donde los cielos marcan sus límites terrenales, donde el paisaje dibuja lejanos horizontes, sentirás que tu alma vuela libre y tus sentidos viven el nacer de nuevas experiencias.*



Carretera de San Sebastian - Tarragona N-240, Monasterio del Pueyo - HUESCA

Tel. 974 31 09 34